

Pippinu u bicchinu e Alma a fantasma

www.tittygiannino.jimdo.com

TITTY GIANNINO

pippinu u bicchinu e alma a fantasma

commedia brillante in 2 atti

NUOVA STESURA

2012

Personaggi

PEPPINO FOSSA, il becchino

NUNZIA FOSSA, la moglie

NINUZZO FOSSA, il figlio

ROSETTA FOSSA, la nuora

VITTORIA FOSSA, la nipote

ALMA GATTINERI, il fantasma

PLACIDO, il collega di Peppino

ANACLETO, il segretario del Diavolo

LUCIFERO, il Diavolo

ISIDORO, l'Angelo

SINOSSI

Peppino un becchino molto credente, impiegato presso il cimitero, che, in un

giorno di molto lavoro, cade rovinosamente su una bara che poi si scoprirà appartenere ad una jettatrice che aveva giurato di vendicarsi, anche dopo morta, di chiunque le avesse fatto del male. Alma, il fantasma dunque, decisa a vendicarsi di Peppino, si presenta a casa sua e comincia a combinarne di tutti i colori, a lui, ai suoi familiari ed amici. Peppino, in mezzo a tutto il trambusto causato da Alma, riuscirà comunque a farle compiere una buona azione che per lei costerà cara. Alma infatti non potrà più, a detta di Anacleto, segretario del Diavolo, e di Lucifero stesso, essere riammessa nell'Inferno. Peppino comunque risolverà la situazione con un vero colpo di scena!

AMBIENTAZIONE

Per entrambi gli atti: il soggiorno di casa Fossa, in stile molto semplice, quasi povero. Al centro un tavolo con le sedie. Altre sedie appoggiate alle pareti; quadri e un'immagine di Gesù con altare. A destra la porta della cucina, di fronte quella di ingresso, nascosta, e a sinistra un'altra porta che immette nel resto della casa. Un attaccapanni.

CARATTERISTICHE DEI PERSONAGGI

PEPPINO, 50/60 con i capelli bianchi/brizzolati, sopra i vestiti da lavoro indossa, all'inizio del 1° atto, un camice nero tutto sporco di fango.

NUNZIA, più giovane di Peppino, in abiti da casa.

NINUZZO, 30/40, da caratterizzare a scelta.

ROSETTA, coetanea di Ninuzzo, anche lei da caratterizzare a scelta.

VITTORIA, 16/18enne, jeans e maglietta.

PLACIDO, più giovane di Peppino, un po' scemotto. Deve indossare delle bretelle.

ALMA GATTINERI, qualsiasi età. In abiti neri, viso molto cereo e capelli lunghi, neri e lisci.

LUCIFERO, qualsiasi età. In abiti tipici da Diavolo.

ANACLETO, come Lucifero.

ISIDORO, qualsiasi età. In abiti tipici da Angelo.

PRIMO ATTO

PEPPINO (Entra dall'ingresso. Si ferma al centro, vicino al tavolo, appoggiando la mano sulla spalliera di una sedia) Ahi! Ahi! Maria chi stanchizza! Sugnu ciuncu da testa e pedi! Travagghiai tantu chi... si non mi ssettu... mi ponnu ricogghiri ca cucchiareda! Ah! Chi junnata! Chi junnata! Si continuu cos puru dumani... non c' bisognu mi ritonnu a casa... mi ponnu lassari direttamente o travagghiu... a dd... o Campusantu! (si massaggia la schiena) Ahi! Ahi! Haju a schina chi non ma sentu cch! Chi fatica fari u bicchinu! Specialmenti quannu si presentinu junnati comi a chisti! Ahi! Ahi! (breve pausa, mentre toglie il camice e lo appende, e prende la sedia per sedersi) Nunzia! Nunziatina! Nunziedda!

NUNZIA (entra in scena dalla porta della cucina, asciugandosi le mani nel grembiule) T'arricugghisti? Stava cu pinseri!

PEPPINO Ma no vaddasti u giunnali stamatina?

NUNZIA Ma chi ti pari chi nonaju nenti i fari j? Ti pari chi mi mettu a jamma a cavaddu e mi leggiu u giunnali?

PEPPINO Jamma a cavaddu o a sceccu... non m'interessa! U giunnali... tu... per... ll' leggiri! Ti ll' sempri dittu! Ammenu... a pagina di motti! Cos... u sai quantu travagghiu haju e.. si vegnu cchi taddu sai u picch e non stai cu pinseri!

NUNZIA Bonu u vaddu ora... fa u stissu?

PEPPINO Leggilu... leggilu! Cos u vidi quantu faticai oggi!

NUNZIA Ma chi pensi... chi fatichi sulu tu? (si siede al tavolo, prende il giornale e guarda direttamente la pagina dei necrologi) Caspita! China china !

PEPPINO Ah! U vidisti? Non eppi nu minutu di tempu mi m'arriposu!

NUNZIA Si.. picch j? (fra s) Ci pari a iddu chi sulu u soi travagghiu! PEPPINO Ma tu u capisci chiddu chi voli diri sta pagina china? Chi arruauu unu arreti all'altu! Na finiiunu cchi! 11 funirali! Dicu... 11 funirali! Unu spidda e l'altu cuminciava! Unu spidda e l'altu cuminciava! Mancu u tempu pi riciatari! Insomma... j e u collega mei, Pracidu... oggi... eravamu cunzati pi festi e pi lauranti! (pausa) Non ci pozzu pinzari... 11 funirali... 11 cristiani... tutti 'nta na junnata! 10 masculi e na fimmina! A poi picch morinu chiussai masculi... non si capisci!

NUNZIA (che intanto sta leggendo i necrologi) E si vidi chi vui siti fatti di ritagghi i parrinu!

PEPPINO Si... e vui autri fimmini di chiddi di monichi! (pausa) Non poi sapiri per di fastidi chi nni desi st'unica fimmina! Cu l'autri... na passata... lisciu comi l'oggiu... cu idda... autru chi passata... na maratona... anzi peggior... autru chi lisciu... raspu... super-raspu!(pausa) Mah... cusapi cu era chista! Comi si chiamava... aspetta...

NUNZIA Tu dicu j... Alma Gattineri! U staju liggennu ora!

PEPPINO Eccu idda idda! Cettu... chi ava un nomi tuttu un programma... Gattineri... e pi fozza aviumu aviri fastidi e camurri... a sfuttuna ll'avia incoddu... da nascita! Sa puttava sempri cu idda!

NUNZIA Ma chi dici! Ma chi fastidi ti potti dari na motta? Na vota chi unu mottu... mottu defuntu... cadaviri... trapassatu!

PEPPINO Si... remotu! (pausa) T'assicuru j... chi sacciu chiddu chi dicu! Picch... mancu tu purrissi immaginari i cosi stotti... e strani.. i stamatina!

NUNZIA Si.. va beni... sicuro chi stai esagerannu!

PEPPINO Ma quali esagerannu! Senti... senti ora tu cunti! Allora... pi prima cosa... mancu 'ntrasu 'nto campusantu... chi cuminciau a schizziddiari!

NUNZIA (stranita) A schizziddiari? Quannu mai! Cc suli e cauddu c'era! Quali chioviri!

PEPPINO Ah! U vidi chi stranu! Cc suli e cauddu... e dda... acqua chi Diu dissi acqua! Picch all'iniziu schizziddiava... poi... na tempesta si vutau!

NUNZIA Mah! J... du tantu cauddu... autru chi linzola... baccal cuggha!

PEPPINO Boh! E chi t' diri... e si vidi chi... o Campusantu n'arrivau a nuvoletta di Fantozzi! Pessonali! Regalu da signura... Gattineri!

NUNZIA Ancora cu sta supestizioni!

PEPPINO Ancora cu sta supestizioni? Aspetta chi ta cunti tutta pi filu e pi segnu! Allora... in primissi c'era nu suli chi spaccava i petri... poi (drammatico) tuttu 'nta

na vota si scurau u cielu... divintau niru niru... e poi... na goccia... du gocci... tri gocci... quattro... cinu (ritorna ironico) Ah! E no gocciceddi... gucciuni chi quannu ti cadiinu i supra... ti sputtusaunu comi minimu! (ritorna drammatico) E PLIC...PLIC... PLIC... quannu arruammu finammenti uni a so tomba (ritorna ironico) Ah! E dicu finammenti picch era zziccata 'nto cchi tintu puttusu... spatti!(ritorna drammatico e imitando con le mani) 'nchiana... scinni... 'nchiana... scinni... vota... firra... scali pi supra... scali pi ssutta... vineddi e sdirrupuni...e ti pozzu diri chi cu na gran cascata supra i spaddi a mia e a Pracidu... a lingua i fora ni niscu! Comi i cani!(imita)

NUNZIA (che aveva seguito seccata per la lungaggine, ironica) Mischineddi! Comunque... cunchiudi sta storia chi a stai facennu troppu longa!

PEPPINO E si a storia longa... pi fozza ll' fari longa! Cutta... non veni bona! Peddi... suspense! (detto come scritto)

NUNZIA Si comi no... sta cuntannu u fimmi giallu!

PEPPINO Quali giallu.. niru simmai! Anzi... megghiu nu triller! Si.. si... nu triller!

NUNZIA Comi no! Magari puru ca mmazzatina finali!

PEPPINO No! A mmazzatina iniziali... a motta era gi 'nta cascata!

NUNZIA Pippinu finiscila! E smoviti non n'avemu tempu i peddiri!

PEPPINO E si... si... comi voi tu! Allora (ritorna drammatico) quannu arruammu unni a so tomba... (prende fiato) a tempesta... u Diliuvu Univessali! L'acqua... a bagghiola cada! E non bagghiuledda... bagghiuluni! (piagnucolando) E tutti incoddu a mia e a ddu povirazzu di Pracideddu! L'autri in cacchi modu... aviinu l'umbrello... comi l'avinu non si sapi vistu chi c'era u sulì... fossi a conusciinu troppu bbona! Comunque... non chi l'umbrellu bastava tantu... ma sempri megghiu i nenti! Nui dui... cu dda gran cosa supra e spaddi... picch era enormi... cchi picciridda non sa putia scegliari... mischini.. chi putiimu fari... nenti! 'Nzuppaumu e basta! Ddu puddicini ni ridducemmu! Sculati fracidi! Puru i mutanni... si putiinu tocciri!(pausa) E secunnu tia... cumminatu cos... chi mi puta succediri?

NUNZIA Sintemu... chi ti puta succediri?

PEPPINU Avanti... chi mi puta succediri?

NUNZIA (sempre pi infastidita) E Pippinu... strincila! Troppu a llongu a pigghiasti!

PEPPINO E bonu... bonu... a strinciu! (pausa. Ancora in tono piagnucolante) Da tanta acqua chi pigghiai cuminciai... a stranutari... e na fina cchi!(starnutisce) U vidi? Ancora non n'aju finutu! Ora nu raffridduri... comi minimu... non mu leva nuddu! E chistu sulu u principiu!

NUNZIA Picch non finu cc?

PEPPINO Ma si ti dissi chi era longa a storia! Fammi cuntari u restu... chi a giunta cchi du rotulu!

NUNZIA Puru! Fozza cunta stu restu!

PEPPINO Allora... (sempre in tono drammatico) quannu arruau a Diu piacennu... l'ura ma calaumu 'nta fossa... j e Pracidu unu d'un latu e unu di ll'autru... mentri a scinniimu pianu pianu... (senza drammaticit) sempri sutta all' acqua, ah! ...PATAPUNFITI... non si rumperu i coddi? Fici na gran botta! Rimbumbau 'nta tuttu u Campusantu! E i parenti e u parrinu chi ni vaddavinu cu l'occhi stotti! E chista fu a secunna! Passamu a tezza!

NUNZIA Puru a tezza c'?

PEPPINO E comi no! A tezza... chidda chi cunnu i cauli! Senti... senti chista... immagina a scena... j e Pracidu sempri unu d'un latu e unu di ll'autru... mmammaluccati dopu a botta... chi non sapiimu si ridiri o cianciri... j chi stranutava ancora paru paru... ma comunque... pinsammu... a comi unni avu rruarri... arruau... ni priparammu ca pala 'nte mani... pronti a finiri u travagghiu... o Nunzia... chi nni sai... pi tutta l'acqua... a terra... fangu divintau... e j a stu puntu (piagnucolando, enfatico)... sciddicai... e cada longu longu... comi nu piscistoccu... e u sai a unni?

NUNZIA (preoccupata) Mischinu... a unni?

PEPPINO (drammatico e piagnucolando) rittu rittu supra a cascia da motta! Dda... 'nta fossa... e puru j fici na gran botta! E puru i me grida rimbumbaru 'nta tuttu u Campusantu! E puru chiddi i Pracideddu... scantulinu pi com'... ribbillau a tutti! E i parenti e u parrinu ni vaddaru n'autra vota cu l'occhi stotti!

NUNZIA Poviru figghiu! E giustu giustu supra a cascìa!

PEPPINO Eh... eh! Supra a cascìa di sta Jattanira! Ma quantu n'ava chista sputtuna i supra?... i vinniri propriu! (pausa, sempre piagnucolando) A ddu puntu... m' cridiri... mi scasau u cori! Non ti dicu e non ti cuntù i pappitazioni chi mi vinninu!

NUNZIA Ci cridu!

PEPPINO E cunchiudennu... cu sta bedda caduta... chi mi puta succediri?

NUNZIA Sintemu... chi ti puta succediri?

PEPPINO Avanti... chi mi puta succediri?

NUNZIA N'autra vota? Ti fissasti? E dilla senza tanti fronzuli!

PEPPINO E bonu... bonu... non ni mettu cchi fronzuli! (pausa) Comi stava dicennu... chi mi puta succediri? (pausa ad effetto, piagnucolando) Chi mi mmaccai tuttu! Da testa e pedi! Ruttura... ringraziannu a Diu... non mi nni fici... ma haju tutti l'ossa 'ndulurati.. rimuddati!! Unu non si savva! Mi scunucchiai completu! (pausa) 'Nta tant' anni chi fazzu stu misteri... unn chi mi nni vaju in pinsioni... cu l'acqua... a nivi e u ventu... non m'ava mai mmattutu na cosa i chisti! Robba mi non si cridi propriu!(pausa) Ah... m'ava scuddatu!

NUNZIA Ancora nn'avi?

PEPPINO Eh! Ancora nn'avi! (pausa) Quannu finammenti j e Pracidu a ricittammu e avviimu finutu tutti i cosi... terra e bbalata i supra... no rispuntau n'autra vota u sulì? Comi si nenti fussi e bruciava puru cchi di prima... accusst tantu chi nni stava vinennu puru l'insolazioni! Ammenu per ni sciugammu i robbi i supra! (pausa) Di sputtuna a lavari n'ava chista!

NUNZIA (viene attratta da un trafiletto sul giornale) Caru miu... mi sa chi non sulu sputtuna! Scuta... scuta cc senti chiddu chi dici u giunnali : - Si spenta ieri improvvisamente la signora Alma Gattineri , famosa in tutto il suo paese come iettatrice e menagrama! -

PEPPINO Megghiu mi sentu! Chi beddu esemplari! Ma poi quali paisi... non cettu i cc... cu a canusca!

NUNZIA Boh... fossi era i quacchi autra patti!

PEPPINO E rittu rittu cc vosi stittirrata? Vinni i tanta luntana via mi mi rumpi a testa a mia ?

NUNZIA Fammi fammi leggiri appressu... Pippinu!

PEPPINO Leggi... leggi ddocu!

NUNZIA Allura... - Chiunque l'abbia conosciuta afferma che ogni cosa da lei predetta, si trasformava in realt, e di conseguenza in avvenimenti nefasti! -

PEPPINO In chi cosa?

NUNZIA In disgrazi va!

PEPPINO Ah! E ora si spiega u fattu!

NUNZIA Spetta continua u discussu!

PEPPINO Ah puru?

NUNZIA E senti... senti stai attentu!

PEPPINO Staju attentu... staju attentu!

NUNZIA - Molti sostengono persino, che i suoi due mariti, siano morti proprio a causa di una sua iettatura; entrambi sono rimasti, infatti, vittime di strani incidenti!-

PEPPINO Mizzica... dui n'eppi e si schiticchiau tutti e dui! Complimenti!

NUNZIA Aspetta chi continua : - Chi ha assistito alla sua dipartita, racconta che, la signora prima di esalare l'ultimo respiro

PEPPINO Esa chi?

NUNZIA I cripari! C'avivi caputu! E ora mutu chi mi facisti peddiri u filu! Unn'era... ah... cc... - Ha chiaramente detto che sarebbe ritornata per continuare la sua opera, e ha diffidato chiunque di farle del male, anche dopo morta, perch la sua vendetta sarebbe stata implacabile! - Niu niu e u cuntutu finu!

PEPPINO Signuruzzu beddu chi cristiana! Non vurrissi essiri cettu 'nta so menti! Povireddu cu ci capita sutta a so vindetta! Cu sta sotta di avvettimentu... mi veninu i brividi sulu mi ci pensu!

NUNZIA E tu non ci pinsari... u capisti?

PEPPINO U capa... u capa!

NUNZIA (curiosa) Mah! Attrova per comi potti moriri chista.. u vurrissi propriu sapiri!

PEPPINO Potti fari cacchi jettatura... sbagghiau mira... e ci arruau i supra! Si potti fari.. n'autogol!

NUNZIA Pippinu.. sai chi ti dicu? Cu si nni frega da Jattanira...oramai muriu.. oramai stittirrata... non ci pinsamu cchi!

PEPPINO Hai raggiuni... megghiu mi non ci pensu cchi... a sta storia! Anchi si... non tantu facili... l'ossa mei cuss rimuddati mu ricoddinu ogni mumentu! Ahi! Ahi! Tuttu ruttu sugnu! Chi duluri! (si massaggia)

NUNZIA Bonu... non ti lamintari cchi! Stasira... quannu ti cucchi... ti fazzu i massaggi e i strappi cauddi... cos ti llegendu sti duluri... ti fai i fumenti pu raffridduri... e puru na bedda tisana rilassanti cos ti scoddi tutti cosi e cos stanotti poi dommiri tranquillu!

PEPPINO Santa fimmina me mughieri!

NUNZIA Eh! Mi manca sulu l'aureula supra a testa e mi mi dannu nu beddu jonnu supra u calendariu... Santa Nunzia mattiri!

PEPPINO E senti... santa Nunzia mattiri... pi stasira... ni facisti miraculi? Magari cacchi cosa i manciari?

NUNZIA Si senza dubbiu! Moltiplicai pani e ciciri!

PEPPINO Ma non putivi moltiplicari cacchi altra cosa? Chissacciu... na bedda teglia di pasta 'ncaciata... na bedda fedda i piscispadu a gghiotta... per esempiu?

NUNZIA E comi no! Bonu sara! Ma j non sugnu na santa i serie A... pi cu ringrazia a Diu du miraculu chi fici e chi... pi stasira... ti poi inchiri a panza!

PEPPINO Grazi Diu! U vidi? Sugnu ubbidienti!

NUNZIA E ora fai u brau e spetta n'autra picca chi... u miraculu... non ancora cottu i tuttu!

PEPPINO E allora vai... vai 'nta cucina e finiscilu i cociri...stu miraculu... chi haju na fami chi non ci vidu cchi i ll'occhi!

NUNZIA Vaju... vaju.. menzam Diu... mi mi diventi puru obbu oltri chi ciuncu! (si alza dalla sedia ed esce dalla porta della cucina)

PEPPINO Finiscila finiscila i babbari! (pausa) Ahi! Mai mai m'ava sintutu accusc stancu! (pausa) Semu 'nto'n paiseddu i quattru jatti... ma no niri ah?... parramuni chiaru!... comunqui... non n'ava murutu accusc tanti 'nta nu jonnu sulu! Non chi a signura Jattanira ... potti pinsari... mal comuni menzu gaudiu... e si nni puttau cu idda n'intera squatra i calciu! Mori Sansoni cu tutti i Filisdei! (pausa) Noo... chi dicu... non ci cridu a sti cos j! Casuali fu! J cridenti sugnu! (si alza e va all'altarino) A mia... nuddu mi leva u Signuruzzu! E allora parru cu tia! Si cosa chi dicidisti Tu... vadda chi cos .. non resta cchi nuddu 'nto paisi! Non chi j u dicu pi cacchi cosa... no!... picch si fai comu oggi... j non ci fazzu! J sugnu vecchiarreddu.. non chi mi manca assai a pinzioni! Pi cui.. stasira, dumani, dopudumani.. chiudilu nu occhiceddu e falli campari n'autra picca chiddi chi Tu.. insomma.. dicidisti!(con le mani fa il segno della croce in senso di morte) Vadda chi.. non fai cuntentu sulu a mia.. chi cos mi pozzu ripusari ! Tutti sariimu cchi cuntenti! Cettu a patti chiddi pompi funibri.. si lamentiriinu pi scassenza di travaggiu e di .. picciuli! Eh! Nenti motti... nenti .. munita! (pausa) E chi poi pensu na cosa.. tutti 'nta na vota.. non ti stanchi puru Tu? Avanti! Chiudili puru tutti i dui l'occhi e pigghiti na vacanza! Vidi quant'avi chi travagghi.. sempri.. di continuu! Tutti i jonna!(comincia a sbadigliare) Jonnu e notti! Ah! A Tia sonnu non ti nni veni mai? (sbadiglio) A mia mi sta calannu! (farfuglia insonnolito) A fami l'haju.. ma u sonnu mi sta vincennu! Ah! Fossi megghiu mi mi fazzu cincu minuti.. tantu.. non ancora prontu! (si addormenta seduto sulla sedia, facendo il cosiddetto testamento e comincia a russare)

(Nel frattempo si smorzano le luci, e appare all'improvviso il fantasma di Alma Gattineri)

ALMA (con voce profonda e senza guardarlo) Siete voi il becchino?

PEPPINO (si sveglia di soprassalto) Ah! Chi fu? Cu ? Cu ?

ALMA Siete voi il becchino?

PEPPINO (si strofina gli occhi) O u sonnu o a fami! Vidu na strana signura vistuta i niru 'nta me casa! Ma j a potta na sinta sunari! Boh! Fossi mu staju 'nzunnannu! Sicuru.. sicuru! (cerca di riaddormentarsi)

ALMA (spazientita) Siete voi il becchino?

PEPPINO (si risveglia) Ah!Ah! (si concentra strofinandosi gli occhi) U bicchinu? Si..si j sugnu! Chi vuliti i mia?

ALMA Non lo immaginate?

PEPPINO (che ancora non ha capito chi) No! E chi po' vuliri i mia? Vistu chi sta ciccannu du bicchinu.. a massimu cacchi travagghiu! Dumani per.. u campusantu a st'ura chiusu! (e cerca di rimettersi a dormire)

ALMA Non voglio un lavoro da voi! Grazie.. ma .. me lo avete gi fatto!

PEPPINO (si risveglia e sbalordito) E quannu?

ALMA Giusto stamattina!

PEPPINO Stamatina? Ma j non vi canusciu! J non mi ricoddu i vui! Va beni chi nni vitti tanti stajunnata.. e chi junnata... mi nni mmattu i tutti i culuri!

ALMA Eppure mi siete caduto addosso! Come fate a non ricordare!

PEPPINO Cadutu.. j? Incoddu a vui? Ma j.. na vota sula.. cada.. stamatina!

ALMA Appunto!

PEPPINO (comincia a spaventarsi, deglutendo) Vuliti diri allura... chi.. cio .. mi stati dicennu chi no.. non mi ll'aviti dittu... si insomma... chi siti... ma... cu... siti? Si... cu.. cu cu.. siti?

ALMA (con voce profonda) Alma Gattineri! In puro spirito!

PEPPINO (balbettando) A...A...A...ma..ma.. Ga...Ga...in.. pu..pu...spiiii...spiiii..!

ALMA (senza balbettare, affermando) A...A...A...ma..ma.. Ga...Ga...in.. pu..pu...spiiii...spiiii..!

PEPPINO (si calma e parla a se stesso) Pippinu? Picch t' scantari? Non po' essiri autru chi nu sognu!(si prende a schiaffi) Pippinu svigghiti! Stai 'nzunnannu!

ALMA Non sono affatto un sogno! Sono qui per davvero!

PEPPINO (inghiotte) Ah... siti cc... ve.. ve.. ve.. ramenti?

ALMA Certo!

PEPPINO (terrorizzato urla, si alza dalla sedia e si rifugia dietro la stessa) Aaaaahhhhh! Maria! Maria! Nu fantasma in casa mia! Sci... sci! (fa tutti i gesti scaramantici che gli vengono in mente) Vade retro Satana!

ALMA Non fate cos! Tanto non me ne vado! No.. no! Almeno fino a quando non .. mi sar vendicata!

PEPPINO (affacciandosi dal nascondiglio) Vindicata? E di chi? Chi vi fici?

ALMA Avete osato disturbare il mio sonno eterno!

PEPPINO Ma comu? J nenti fici!

ALMA Avete lasciato cadere la mia casa.. eterna! Mi siete caduto addosso... vi sembra poco?

PEPPINO (uscendo dal nascondiglio) Ah... chidda! Na sciddicatedda fu! No fici mica apposta! E poi chi cuppa n'aju si si rumperu i coddi? Mica i fici j!

ALMA Non ha nessuna importanza! Mi avete disturbato e basta!

PEPPINO (riacquistando la calma) Distubbatu... distubbatu! Oh.. si cada.. cuppa vostra ! L'acqua.. u fangu.. opira di cacchi vostra jettatura fu! Pi cui si vi l'ata pigghiari cu cacchidunu.. pigghiativilla cu vui stissa! Oh!

ALMA (lo fulmina con gli occhi) State parlando troppo voi!

PEPPINO (spaventato) No.. no! Non parru cchi! Non parru cchi! Mi mmutulisciu!

ALMA Siete stato un villano... e dovete rimediare!

PEPPINO (mentre si siede) Eeee... e chi vuliti chi fazzu? Si vi ceccu scusa... po' bastari?

ALMA Non so che farmene delle vostre scuse! Vorrei tanto tornare indietro.. ma non possibile! Avevo finalmente trovato la pace.. la tranquillit.. un posticino delizioso con tante fiammelle.. e voi.. voi avete osato svegliarmi!

PEPPINO Cu tanti beddi fiammelli? E cio.. a unni.. o 'nfennu?

ALMA E dove se no?

PEPPINO E d'altro cantu .. i jettatrici unni ponnu annari!? (pausa) E comunque... chi vuliti.. chiddu chi fattu.. fattu! Eh.. santa pacenza!

ALMA (irritata) Santa pazienza un corno!

PEPPINO Oh.. bonu.. bonu! Non vi quaddiati.. rifriddativi.. rifriddativi!

ALMA (deliziata) Come stavo bene prima... prima che voi mi svegliaste!

PEPPINO E ora... mi vi fazzu ritruvari sta paci.. c'ama fari? (pensa, ha un'idea) Ah! Vuliti chi vi fazzu na calumidda?

ALMA (sconsolata) Non basta!

PEPPINO Vi dugnu du sonnifiri?

ALMA (sconsolata) Non basta!

PEPPINO Na para i gocci i Valium?

ALMA (sconsolata) Non basta!

PEPPINO Nu coppu 'nta testa.. allura!

ALMA (sconsolata) Non basta!

PEPPINO Ma aiuta.. eccomi! Stinnicchia subito!

ALMA (lo fulmina con lo sguardo) State zitto!

PEPPINO Zitto! Comi vuliti vui! (pausa, pensa) E si vi ddumu nu beddu fal... na bracara.. cos ricriamu a stissa ambientazioni du 'nfennu.. cos vi rilassati .. pinsati e vecchi tempi...

ALMA (lo interrompe e lo fulmina con lo sguardo) State zitto.. vi ho detto!

PEPPINO Bonu .. bonu.. mutu.. mutu mi staju! (pausa) Ma vistu chi non vi piaciu nudda soluzioni... chi vuliti fari? Ommai ristati sempri accuss.. pi cos diri.. ruspighiata?

ALMA Finch non avr trovato una giusta vendetta! La soluzione solo questa.. che sottostiate alla mia vendetta!

PEPPINO Oh.. mali pi mia! Allora veru era chiddu chi dica u giunnali! Cadennu a sconcicai e 'ncappai rittu rittu 'nta so vindetta! Ma cu ma puttau sta jaddinedda 'nto pettu! Pi na sciddicatedda i nenti.. vidi tu chiddu chi j m' supputtari! Nu spiritu 'nto me salottu! E puru di na jettatrici! Non puta essiri .. chissacciu... d'un parrinu? Sempri megghiu era! Ammenu.. mi benedica a casa! (pausa) Ma chi mali fici! Non sulu chi mi scuncassai tuttu.. puri st'autra ci vula! (ad Alma) Avanti.. sintemu.. ora.. chi vuliti fari? Avi 'ntinzioni i ristari cc?

ALMA Non ho mai pensato di andarmene!

PEPPINO Ma vi piaci propriu stari 'nta sta casa? Na casicedda povireda .. mica na villa! C'ata fari cc? Ciccativinni n'autra.. una cchi bella.. cchi ranni... cchi ariusa.. cc c' puru puzza i muffa! Na sintiti?

ALMA (lo interrompe) State zitto! Non ho altra scelta! Non ha nessuna importanza tutto quello che state dicendo!

PEPPINO Allora m' mettiri pi fozza u cori in paci? E' propriu sicuru chi non vi nn'annati?

ALMA Sicuro!

PEPPINO Non c' nudda cosa chi vi po' fari canciari idea?

ALMA Decisamente no!

PEPPINO (munito di pazienza si siede) E va b! Allura .. vistu c'ama divintari.. comi si dici... coinquilini... facemu.. pi cos diri amicizia!Va beni? Pi prima cosa .. ni damu u .. tu! Chi dici.. ti piaci a cosa?

ALMA Fai un p .. tu!

PEPPINO E poi fazzu u brau patruni i casa.. cc c' na seggia e 'ssettiti.. chi non ti pozzu vidiri addritta! L'ospiti 'nta me casa non anna stari addritta... scommidi insomma!

ALMA Non mi siedo! Sto comoda cos! Resto in piedi!

PEPPINO Addritta voi stari? (riflette) Ah.. cettu.. ragioni hai! Addritta... u sangu ciccola megghiu!

ALMA Ma che dici?!

PEPPINO Comi chi dicu? (riflette di nuovo) Chi scemu! E motti non ci ciccola cchi u sangu! Figuramunni e fantasmi! (pausa) Bonu.. resta unni si.. comi voi addritta.. cuccata... a testa sutta e pedi all'aria... basta chi non fai guai! Ni capemmu?

ALMA Ma io sono qua per farli... i guai! Lo hai gi dimenticato? Se no.. che vendetta sarebbe?

PEPPINO Na vendetta indolori! Liggera liggera! Vinisti? Mi facisti scantari? Non sufficienti? J pensu chi .. basta.. avanza.. e ni suvecchia!

ALMA Solo stupidaggini!

PEPPINO Mi chiami stupidaggini.. u cori chi mi rruau 'nta ula?

Pigghiau l'ascensori tutto 'nta na vota.. n'autra picca
l'infattu mi vina!

ALMA Esagerato!

PEPPINO J non mai statu esageratu! E' sempri dittu i cosi giusti!
Giusti pi comi stannu! (pausa) E allura? Ancora
pensi a comi ava esseri sta vindetta?

ALMA Senza dubbio!

PEPPINO E sia! Si propriu non cci fai...si ti jetta propriu pisanti
stari cu ddu pedi 'nta na scappa.. avanti.. falli sti ddu
guaiceddi.. picciriddi picciriddi per! Si ti fa sentiri
megghiu.. fammi sciddicari n'autra vota... per.. pianu
pianu.. na picca i riguaddu mi ll' dari.. non tu
scuddari chi sugnu gi scunsintutu .. e l'et puru c'!
(pausa) Ah.. e mi raccumannu.. poi.. azza i tacchi...
pufff... sparisci.. leviti davanti i ll'occhi mei!

ALMA Non cos semplice!

PEPPINO Puru! Ma j dicu... picch i cosi complicati m'anna mmattiri
sempri a mia? Ma cu ti mannau... u mari?

ALMA No! Anacleto.. uno dei segretari di Lucifero!

PEPPINO Nu segretariu du diaulu? Chista nova ! Ora puru u diaulu
avi i segretari?

ALMA Con tutto il da fare che ha.. non potrebbe mica fare da solo!

PEPPINO Vidi.. vidi chi cosa! Tu.. pigghia ddu delinquenti! Tu..
'nferra ddu criminali! E tu.. Anacletu...occupiti di
dda jettatrici chi si ruspigghiau! Mannila.. mannila
mi ci rumpi a testa a ddu poviru Cristu du bicchinu!

ALMA Si! Funziona pressappoco cos! Tranne la vostra definizione...
non per niente adatta!

PEPPINO (ride ironico) Ragiuni hai! ddu poviru diaulu ddu

bicchinu.. ti sona megghiu?

ALMA Non c' paragone!

PEPPINO Chi scattru chi sugnu! Unu chi sta 'nto 'nfennu.. chi puta diri? (pausa) Ah... m'avissi statu 'nto lettu.. stamatina! No.. j travagghiaturi indefessu.. e puru fissa! Quanti voti Pracidu mi dici: Statti a casa Pippinu... ci pensu j oggi.. chi sugnu cchi figghiolu! E j no... sempri presenti... indicativu.. congiuntivu e puru condizionali! Ma a mia cu mu fa fari.. e cu mu fici fari giustu giustu oggi! (pausa, ad Alma) E sintemu... ora chi voi fari? Ti vinni.. cacchi.. illuminazioni?

ALMA Non ancora! Mi far venire quanto prima.. qualche ideuzza interessante!

PEPPINO Non mi fidu di to pinsati.. di to ideuzzi! E pi giunta... interessanti! E di solitu... a giunta... cchi du rotulu!

(Improvvisamente le luci cominciano a lampeggiare e si sente un urlo agghiacciante a cui si accoda anche Peppino. Alma ha il volto soddissatto. Poi si sente una voce maschile fuori campo che chiama come se venisse dall'oltretomba: Pippinu! Pippinu!)

PEPPINO (terrorizzato) Cu.. cu .. ? (ad Alma, inghiottendo) Cu ... a motti chi mi chiama? Accoss ta pinsasti? Mi levi di 'nto menzu subbitu subbitu? (pausa) Ma a motti non era fimmina? Chistu masculu mi pari! Canciau sessu?

ALMA (fa spallucce con aria di sufficienza)

(si risente la voce che chiama di nuovo: Pippinu! Pippinu!)

PEPPINO (sempre pi terrorizzato) Cu...cu... ?

(voce ancora fuori campo: Aprimi! Aprimi!)

PEPPINO Noooo... e chi era scemu! Non apru! Cu mu fa fari! (ad Alma) Na to pinsata ... veru?

ALMA (fa spallucce con aria di sufficienza)

(la solita voce: Aprimi Pippinu... Pracidu sugnu!)

PEPPINO Malantisa... Pracidu ! Ora puru iddu si metti 'nto menzu! Vegnu.. vegnu! (va ad aprire)

(Entra in scena Placido tenendo una mano con l'indice alzato e tutto spaventato fissa il dito)

PEPPINO Chi fu Pracidu? Chi hai? Chi ti mmattu? Chi sti iditu chi hai pi ll'aria?

PLACIDO (visibilmente scosso, inghiottendo pi volte, fa pi tentativi di parlare, ma non ci riesce; poi finalmente, sempre con l'indice in bella vista) Scantatu .. sugnu! A buci .. non mi nesci! (ancora inghiottendo e respirando forte) Comunque... comi... annai mi...mi.. sonu... u campanellu.... Ihhh! Chi scantu!!!... Pigghiai... pigghiai... pigghiai... pigghiai... (si ferma facendo capire che la voce continua a non uscire) Nenti! Non mi nesci!

PEPPINO E basta... spremiti... chi pigghiasti?

PLACIDO (spremendosi) Si.. si .. mi spremu.. pensi.. chi .. mi nesci megghiu?

PEPPINO Pracidu... finiscila... vula 'ntenniri mi parri cch viatu!

PLACIDO (smette di spremersi, sempre spaventato e piagnucolando) Viatu non mi nesci.. Iiiihhh!!Troppu assai mi scantai! Vadda vadda! (riprova a raccontare) Pigghiai... a...a...a... S...S...S...

PEPPINO Si.. comi no! Sceccu! Dopu a a veni a b .. Pracido! Cammiti... cammiti.. e satti spiegari! Chi pigghiasti?

PLACIDO Va beni.. ci prou! (prende fiato e piagnucolando forte) A scossa pigghiai! (si soffia sul dito)

PEPPINO Aaahhh... eccu picch lampiaru i luci! (rivolto verso Alma) Ora puru cu iddu ta pigghi? Non ti bastava j?

ALMA (fa di nuovo spallucce con aria di sufficienza)

PEPPINO (ad Alma) Ma chi ti siccau a lingua a tia?

PLACIDO (pensando che Peppino parlasse con lui, ma trovandolo girato dall'altro lato, gli bussa nelle spalle) No.. u iditu mi siccau .. no a lingua! Vaddilu... vaddilu... (piagnucolando) .. niru si fici!

PEPPINO (si gira) Non parrava cu tia!

PLACIDO (sempre col dito in aria, si guarda tutto intorno) E cu cu parravi? J nuddu vidu! Mi sa chi puru tu a pigghiasti.. a scossa!

PEPPINO Quali scossa... quali scossa! (pausa) Oddiu... ci n'assimigghia assai... ma comunque... senti... tu nuddu... vidi?

PLACIDO (riguardandosi intorno) No! Picch .. cu vidiri?

ALMA (comincia a girare intorno a Placido, studiandolo)

PEPPINO (ad Alma) Senti... finiscila mi girii attonnu a Pracideddu! A iddu lassilu stari!

PLACIDO (spaventato, si guarda attorno) Pippinu... cu .. cu .. chi.. mi gira .. attonnu? (quasi urlando, impaurito) J nuddu vidu! (si strofina gli occhi) Nuddu.. nuddu!

ALMA (comincia anche a sfiorarlo)

PLACIDO (ad ogni tocco di Alma fa un urletto) Ah! Cu c'? Ah! Cu c' Pippinu? Mi scaaaaaaantu! Chi sta succidennu!!! Ah! Pippinu parra! Ahhh!

PEPPINO Finiscila tu ! Cala sti mani! Basta.. lassilu stari!

PLACIDO Oddiu Pippinu! Chi c'? Chi c'? Mi scantuuuuu! Incoddu ma fazzu! (stringe le gambe piagnucolando)

ALMA (smette di torturare Placido)

PLACIDO (si guarda attorno perplesso) Ah! Fiuuu!! Finu st'affiziu? (si calma un po')

PEPPINO Finiu... finiu... per ora! (ad Alma) Ora tu .. mettiti 'nta na cantunera e lassini peddiri! Oh! (poi a Placido) Allura... tu voi sapiri cu c'?

PLACIDO (afferma con un cenno del capo, con sguardo ancora terreo)

PEPPINO Per non t' scantari!

PLACIDO Si mu dici cos.... j... gi mi scaaantu!!

PEPPINO Va beni v! Senti... teniti fotti...

PLACIDO (tenendosi a Peppino forte) Si.. si fotti.. fotti.. ora poi sparari! (si prepara)

PEPPINO (con tono risoluto) U fantasma da motta i stamatina c'!

PLACIDO (prima lo guarda bene negli occhi, poi gli urla disperato in faccia, pietrificato. Al termine dell'urlo, piagnucolando) Mi mi tegnu fotti... non mi bastau! Pippinu... j... incoddu ma fazzu ! Mi .. mi... mi...nni vaju... chi megghiu! (e cerca di andar via)

PEPPINO (tirandolo per le bretelle) Unni vai.. unni curri cu sceccu! Tu non mi poi lassari sulu!

PLACIDO (cerca ancora di scappare) Si chi pozzu!

PEPPINO (lo riprende ancora dalle bretelle) No chi non poi!

PLACIDO (cerca ancora di scappare) J cc... non ci restu!

PEPPINO (lo riprende ancora dalle bretelle) Bell'amicu chi si! Mi lassi 'nto mumentu du bisognu!

PLACIDO No... (stringendo le gambe e piagnucolando) .. u bisognu l'haju j! Ma staju facennu incoddu!!! Mi scantuuuu! I fantasmi no! I fantasmi no! (poi non cerca pi di scappare e sempre piagnucolando) J mu mmagginava.. j no vula fari u bicchinu... u sapa chi prima o poi unu di motti si trasfommava in fantasma! (piagnucola forte.)

PEPPINO E finiscila .. chi non ciccau a tia... cu mia l'avi! J ebbi a malasotta mi ci cadu i supra!

PLACIDO E allura vistu chi non c'entru nenti... mi nni vaju! Levu u distubbu! (prova a scappare)

PEPPINO (lo ritira dalle bretelle) Tu... non distubbi mai! Tonna cc.. tonna! Tu m'

dari na manu.. a risovviri sta situazioni!

PLACIDO (arretra piano piano, fino ad attaccarsi al muro) No..no.. nenti manu.. e mancu pedi! Nenti ti dugnu! J mi scaaantu! (e dopo essere arretrato, sbatte con le spalle sul muro e comincia a camminare appoggiandosi a questo con le mani in cerca della porta. Poi, calmatosi comincia ad annusare in giro)

PEPPINO Chi hai chi ciaurii?

ALMA (guarda Placido perplessa)

PLACIDO (sempre annusando) Nenti... sentu nu ciauru.. anzi... nu fetu... familiari!

PEPPINO E cio?

PLACIDO (continuando ad annusare) E d'altrondi .. non puta essiri attrimenti!

PEPPINO Ma chi senti?

PLACIDO (sempre annusando) Sentu... sentu.. fetu i .. mottu! Pi sti cosi.. haju nasu j!

PEPPINO (annusando pure lui) E pari chi ti sbagghi... u sentu puru j.. puru j haju nasu.. pi sti cosi... cu travagghiu chi facemu! (e comincia a guardare ed annusare Alma)

ALMA (comincia ad indispettirsi e inizia ad annusarsi, le braccia , i vestiti) Cosa vuoi dire... che sono io??

PEPPINO J e Pracidu... finu a prova contraria.. semu vivi! Veru Pracidu?

PLACIDO (annuisce)

ALMA Puzzare io?!? Nz!!! (sempre pi indispettita) Io... da viva... emanavo un profumo inebriante, voluttuoso e sensuale!

PEPPINO E ora chi si motta... feti.. e basta!

ALMA (infastidita e contrariata, comincia a camminare di fronte a Placido e a Peppino, che comincia ad arretrare pure lui)

PLACIDO (mentre ancora cammina a tastoni sul muro) Pippinu... chi c'? Chi sta

succidennu? Unni a fantasma? J mi scaaaantu! Haju nu bruttu prisentimentu!

PEPPINO L'hai davanti.. infatti!

PLACIDO (urla) U dica j! (e mette gli indici a croce, chiudendo gli occhi, e sempre urlicchiando) Vatinni.. vatinni! Sci.. sci!

ALMA (indispettita dalla croce, arretra) Grrr! Mi sto innervosendo.. con questo qui! E' anche peggio di te! Io sono venuta qui solo per vendicarmi e divertirmi! E non mi sto divertendo affatto!

PEPPINO (ad Alma) E chi voi i mia... chistu passa u cummentu! Si non ti piaci...dd c' a potta! Ti trovi na finestra! O nesci d'unni voi tu! Vola .. sparisci 'nta na nuvola i fumu.. passa attraversu i mura...fai chiddu chi voi...nuddu ti tratteni!

ALMA Ho bisogno di qualcos'altro! (sdegnata) Non certo di fare questi spettacolini di magia... che dici tu!!

PLACIDO (che tastoni ha quasi raggiunto la porta) Pippinu.. unni ? Ancora cc ?

ALMA Si... sono qua! Proprio davanti!(si mette pi vicino a Placido arrabbiata e con gesti, tipo alzando le braccia, cerca di spaventarlo)

PLACIDO (urla) Cc ! U sentu! Puuu chi feeeetu!!!! Mi scantuuu!!! (e mette di nuovo gli indici a croce, chiudendo gli occhi) Vatinni.. vatinni! Sci.. sci! Oddio.. oddio.. incoddu ma staju faceeeenuuu! (stringe le gambe)

PEPPINO (ad Alma) Lassilu nn'ari! Iddu non c'entra! Cecchiti cacchi autra cosa i fari! Spassitilla cu autru!

ALMA (fortemente arrabbiata, si gira verso Peppino e gli ripete gli stessi gesti che ha fatto contro Placido) Stai zitto!!!

(Peppino urla , poi guarda Alma che, fermatasi, sembra una pentola in ebollizione pronta a scoppiare e , subito dopo, si sente in cucina un assordante rumore di stoviglie rotte e un urlo della moglie. Placido urla pure lui, e, approfittando del trambusto, finalmente scappa. Alma si calma e ha l'aria soddisfatta)

PEPPINO Mihhh! Si incazzau! (poi) Chi fu? Nunzia chi succidu? (ad Alma) Oh.. viatu viatu truvasti l'attennativa! U spassu tu 'nvintasti di prescia! (poi, non vedendo pi Placido) Ma unni si n'annau Pracido? (va alla porta) Pracido! Vadda

unni si! Ti n'annasti! Tonna arreti! Tonna cc! Non mi lassari sulu.. menzu i guai!

PLACIDO (da fuori campo) Scodditillu! Non ci tonnu cchi!

PEPPINO Amici e vadditi!

NUNZIA (rientra dalla cucina scossa) Pippinu... Pippinu... non mu sacciu spiegari!

PEPPINO Bonu! (le porge una sedia) Ssettiti! Pigghia ciatu!Ti pottu nu bicchieri d'acqua?

NUNZIA (si siede) E' chistu u problema! Non n'avi cchi!

PEPPINO Chi? Acqua?

NUNZIA No... bicchieri!

PEPPINO Chi voli diri chi non n'avi cchi? E tutti chiddi chi su 'nto stipettu?

NUNZIA (sconsolata) Eh.. chiddi chi su 'nto stipettu! (prende fiato) Fammi cuntari chi ti spiegù!

PEPPINO Spiega... spiega!

NUNZIA Dunqui... stava mittennu i ciciri 'nte piatti.. m' cridiri... j no sacciu comi fu.. fattu sta chi si sdirruparu tuuutti i piatti e tuuuutti i bicchieri

du stipettu!

PEPPINO Puru i piatti?

NUNZIA I piatti.. i tazzini.. i bicchirini du licuri.. tuuuttti! Non ni ristau mancu unu sanu! (piagnucolando) Si ficinu tutti in milli piddicchieddi!

PEPPINO (piano) Tu non tu sai spiegari! (ad Alma) Ma j si! Non piddisti tempu propriu!

NUNZIA E non fina!

PEPPINO (ad Alma) M'ava parutu troppu picca!

NUNZIA Du scantu chi pigghiai... (piagnucolando) mi caderu tutti i ciciri 'nterra!

PEPPINO (ad Alma) Puru a dajuni mi lassasti! Complimenti! Ti stai scialannu!

ALMA Era solo un assaggio!

PEPPINO Di chi? Di ciciri? Si caderu tutti 'nterra!

ALMA Ma che hai capito? Un assaggio... della mia... vendetta!

PEPPINO Ah puru?! Chiddu chi tagghia arreti?

ALMA (fa spallucce)

PEPPINO Tantu a tia chi ti nni veni 'nta sacchetta! (a Nunzia) Ti senti megghiu?

NUNZIA (si sta soffiando col grembiule) Ancora haju u cori chi mu sentu 'nta ula!

PEPPINO Ti pari.... u cori canciau postu! Puru u mei si spostau 'nta ula!

NUNZIA Pigghiai na gran botta i scantu.. mai 'nta me vita! (pausa) A mia per.. mi passi na cosa accuss strana! Si 'nciurari... mi passi.. comi diri... soprannaturali!

PEPPINO Non 'nciurari... chi ti cridu!

NUNZIA Secunnu mia.. ci 'ntrasi dda tizia.. chidda du funirali i oggi!

PEPPINO (ironico) No! Chi dici! Unni vai pinsannu!

NUNZIA Ragiuni hai! A fozza mi parramu d'idda.. ni suggestionammu!

PEPPINO Comi no! Sugnu tuttu suggestionatu! (pausa) A propositu.. ma tu vidi nenti i divessu.. cc dintra?

NUNZIA Picch? Chi vidiri?

PEPPINO Vadditi in giru!

NUNZIA (si alza dalla sedia, si guarda attorno, magari aiutata da Peppino che la fa girare fin troppo) Mi vaddai! E puru troppu.. mi gira puru a testa!

PEPPINO E non vidisti nenti?

NUNZIA A patti nu stratu i pubbirazzu e na para i fulinii chi non ebbi tempu mi leu... no!

PEPPINO (infastidito) Nunzia... dimmi na virit.. quantu semu 'nta sta stanza?

NUNZIA Pippinu... a caduta ti mmiscau puru 'nta testa?

PEPPINO Parra cu mia seriamenti... quantu semu?

NUNZIA Dui!! Tu.. e j!

PEPPINO Non vidi cchi a nuddu?

NUNZIA Ma picch cu c'? Cacchi fantasma?

PEPPINO Ah! Ma allura u vidi puru tu?

NUNZIA Pippinu... cc non c' nuddu fantasma!

ALMA Prima ci hai provato con quello ora con lei.. ma ancora non l'hai capito che puoi vedermi solo tu?

PEPPINO (ad Alma) Chi privilegiu!

NUNZIA Secunnu mia si troppu stancu... e stravidi e straparri! E a Jattanira ti miagula 'nto ciriveddu! Sai chi ti dicu? I ciciri annaru a finiri 'nta spazzatura.. ma nui ama manciari u stissu! Ammenu u pani ristau e nu pugniceddu di alivi 'mpassuluti 'nta me casa non manca mai! Pacenza.. pi stasira annau cos!

PEPPINO E chi fari? Mi ccuntentu u stissu! Basta chi non restu a dajuni! Va.. fa viatu.. pottili cc! Cos manciamu e ni cuccamu! Cchi viatu manci... cchi viatu scura!

NUNZIA Vaju.. staju arruannu! (esce verso la cucina)

PEPPINO (ad Alma) Senti... annau comi annau! Pani e alivi? Pani e alivi!! Ma ammenu chiddi fammilli godiri in paci!

ALMA Forse!

PEPPINO Ah... malaintenziunata propriu si!(pausa) Ma j mi dumannu e dicu... ma chi mali fici.. chi m' cianciri st'anima pessa! (rivolgendosi all'altarino) Signuri.. u sacciu.. stasira ti staju distubbannu troppu assai... vali pi ddi voti chi non ti chiamu propriu! Senti... fa cacchi cosa Tu.. sulu Tu ci poi!

ALMA Penso tu stia parlando alla persona sbagliata!

PEPPINO Picch? Megghiu d'Iddu cu c'?

ALMA Il punto non chi il migliore.. solo una questione di competenze!

PEPPINO Ah! Capa! E chi voi.. u sceccu sbugghia! L'abitudini ! U fattu chi j quannu haju bisognu .. a Iddu mi rivolgiu! Comunque .. si pi na vota ama canciari... e si canciari po' giuari mi ti fa annari! (si inginocchia e bussa al pavimento) Ehi tu? Di dda sutta? Mi stai sintennu? Picch non manni a chiddu .. comi si chiama? ah... Anacletu! mannilu cc mi si ripotta arreti a chista cc! A tia ti po' giuari ddocu... a mia cc .. mi fa sulu dannu! (si pone in ascolto con la mano vicino all'orecchio per sentire meglio, sempre piegato ed inginocchiato) Mah! Cc non mi rispunni nuddu! U megghiu suddu .. chiddu chi non voli sentiri! (ad Alma) Ma tu si sicura chi me rivolgiri a chiddu i sutta?

ALMA E certo.. ovvio.. matematico!

PEPPINO Ah... puru matematicu ? E va b... s' dici tu! (ribussa) Ehi.. signor matematicu... sta in casa .. mi senti?

NUNZIA (che intanto rientrata con un vassoio in mano con il pane , le olive ed il vino) Cu cu parri? Cu chi t'ava sentiri? (sorpresa) E chi ci fai 'ndrinucchiatu 'nterra?

PEPPINO (per giustificarsi) Nenti.. faca allenamentu pa schina! (E comincia a fare dei piegamenti)

NUNZIA Pippinu... avi i quannu ti rricugghisti... chi non pari cchi tu! Si stranu!

PEPPINO Chi dici! A fami saravi... vistu chi stasira non c' ricettu pi manciari! Posa ddocu.. stamu a vidiri si a vota bona!

NUNZIA (mentre sistema tutto sul tavolo) Non ti biliari .. stavota manciamu! Per.. sattiti regolari chi... si hai siti... biviri 'nta buttigghia.. a calaneddu... picch bicchieri.. non n'avi cchi!

PEPPINO Ma comi ni cumminammu! A tri tubbi! (si siedono al tavolo, si preparano per cenare, Peppino indossa un tovagliolo al collo) Mu mettu... menzam mi loddu... cu tuttu chiddu chi manciari! (ma proprio mentre sta per

prendere il primo boccone, suonano alla porta, e rivolgendosi quindi ad Alma)
Stavota a chistu scossa non ci nni facisti pigghiari? U graziasti? E comi mai?

ALMA Non mi diverto a fare sempre gli stessi scherzi!

PEPPINO (ad Alma) Povireda! (a Nunzia) Stavota manciamu? Parrasti troppu assai, Nunzia! Nenti.. stasira non c' vessu! (ad Alma) Ti mittisti 'nta testa chi m' lassari mottu i fami!

ALMA Ma io non c'entro niente!

PEPPINO Si... cunticillu a nn'autru!

NUNZIA Pippinu... sunaru a potta! Non ti nn'accuggisti? Puru suddu divintasti? A caduta ti scunsintu puru i ricchi?

PEPPINO Sinta.. sinta... i ricchi boni mi funzioninu! Vaju a japripri... apru.. apru! (togliendosi il tovagliolo) Sintemu cu chi vinni mi mi rumpi a testa a st'orariu! Pracidu non cridu propriu... si nni fuu comi un surici! E m ritonna cc! (ad Alma) Videmu chi soppressa mi preparasti! Quantu mi piacinu i soppressi a mia! (va alla porta)

NUNZIA A me maritu ci appa propriu fari mali dda sciddicata! Va parrannu sulu comi i pacci! Sugnu na pocu preoccupata!

PEPPINO (ancora alla porta) Tu?! E chi ci fai cc .. cu scuru? E sula? Vitturiedda.. o nunnuzzu.. chi ti mmattu?

NUNZIA (sorpresa) Me niputi? Cc?

(Peppino rientra in scena con la nipote Vittoria)

VITTORIA Niente nonno... sono solo scappata di casa!

PEPPINO Ti nni fuisti? E a iddu.. dd'infami.. unni u lassasti?

VITTORIA Ma che hai capito?! Io non faccio queste cose.. sono del tutto superate!
(a Nunzia) Ciao nonna!

NUNZIA Vittoria.. a nonnicedda! Veni.. ssettiti! Chi c'? Si stanca? Hai fami? Voi manciari cu nui? A chiddu chi c' per!

VITTORIA (che si seduta) No grazie, nonna! Ho gi mangiato!

PEPPINO (fra s) Fubba a figghiola... prima pinsau mi si inchi a bobbicedda.. e poi scappau! (forte) Nui no.. per! Pi cui.. statti ssittata 'nta sta cantunera finu a quannu nui finemu.. e poi ni parramu!

NUNZIA Pippinu... ma quantu si sgabbaratu!

PEPPINO Oh.. j manciari! (si rivolge ad Alma) Prima chi a cacchiduna ci nni veni n'autra 'nta testa! (si risiede e riprende a mangiare)

VITTORIA Ma che ha il nonno?

NUNZIA Non ci fari casu.. stancu! Oggi travagghiau assai! Tu chiuttostu... chi hai? Cunticillu a to nonna!

VITTORIA Ecco... vostro figlio... mio padre.. diventato insopportabile! E mia madre... non me parliamo!

NUNZIA Picch.. chi ficinu?

VITTORIA Non vogliono lasciarmi libera di fare le mie scelte! Pensano di avere .. al posto di una figlia... un cane.. da tenere.. al guinzaglio!

PEPPINO (con la bocca piena) Per stasira riniscu mi si strogghi.. stu cani! (inghiotte) Senti.. cani sciotu.. non putivi spittari finu a dumani? Pi sta junnata n'aviimu avutu picca!

NUNZIA Pippinu... a voi finiri?

VITTORIA Avete ragione! Scusate l'orario! Ma ormai non potevo pi tenere a bada il mio spirito libero!

PEPPINO Annamuci alleggiu chi spiriti! Unu ni basta.. n'avanza.. e ni suvecchia!

NUNZIA (guarda di traverso Peppino) Va beni.. a nonnicedda... pi stasira u discussu.. u tagghiamu cc! Pi stanotti.. resti cc cu nui! Ah? Si cuntenta? Per... dicemuccillu e toi chi si cc! Non vurra mi si allamminu pi nenti! Pippinu?! Telefonacci tu a Ninuzzu e Rosetta!

PEPPINO (ancora mentre mangia) Picch.. tu chi hai.. i mani ciunchi? Non vidi chi..

sugnu... occupatu?

NUNZIA E vaja... e fallu stu beni!

PEPPINO Tutti contru i mia.. vivi o motti .. sempri contru i mia! Mi ci nni sara unu da me patti! (si asciuga col tovagliolo) Uffa... e facemula sta telefonata! (va al telefono e piano) U Signuri m non mi rispunni dda tinta di me nora!

(durante la telefonata si sente solo il discorso di Peppino. Ogni Uhm! corrisponde alla risposta del suo interlocutore)

PEPPINO Prontu.. Ninuzzu? Uhm! To patri sugnu! Uhm! Si u sacciu chi taddu! Uhm! Stati manciannu? Uhm! Ah! Finistu! Biati vui autri! Senti cc! Uhm! No.. non succidu nenti! Uhm! Spetta.. fammi parrari! Uhm! Vidi chi to figghia cc! Uhm! (allontana la cornetta dall'orecchio per un istante e lo far altre volte pure dopo, dove si reputa necessario) Figghiu non bucarì! J non ci 'ntrasu! Uhm! Senti non mi stunari a ricchi! Uhm! Cammiti.. cammiti! Spetta.. spetta! e Uhm! No.. no.. spetta.. spetta ti dissi! Uhm! No.. non vali la pena mi ma passi a to mughghieri! Uhm! Tu si troppu nibbusu? Uhm! (accondiscendendo)E passimi a Rosetta!(Mentre aspetta che la nuora venga al telefono) M'ava annatu bona.. ava rispunnutu Ninuzzu.. no.. mi l'appa passari pi fozza.. a me nora! Cchi na pozzu sentiri! (arriva al telefono Rosetta) Si? Prontu! Uhm! Si .. c' cc to figghia! Uhm! Chi dissi? Chi non voli stari 'ttaccata.. avi u spiritu libbiru! Uhm! Ci dugni 'nta testa u so spiritu libbiru? Uhm! Veni e ta ripigghi?

VITTORIA Non ci voglio ritornare a casa!

PEPPINO Dici chi non ci voli ritunnari a casa! Uhm! Ah! Veni e a pigghi du coddu? Uhm! E si fa resistenza a pigghi puru a cauci?

VITTORIA (piagnucolando) Che maniere!

PEPPINO Senti .. a me casa non vogghiu chi diventa nu campu i battaglia! Uhm! Sai chi fai? Vai a dommiri.. anzi.. dummemu tutti! A notti potta cunsigghiu! Uhm! Ciau.. ciau! Ti salutu! Bonanotti! (chiude il telefono) Puru st'autra ci mancava!

NUNZIA (a Vittoria) Veni.. veni.. a nonnicedda! Ti preparu u lettu!

VITTORIA Tanto io.. l.. non ci torno!

NUNZIA Tu non veni.. Pippinu?

PEPPINO Cuminciati a annari... ora vegnu!

(Nunzia e Vittoria escono)

PEPPINO (ci ripensa) O Nunzia! Ma non m'avivi fari i massaggi e i strappi cauddi? Chi facisti? Tu scuddasti? Si, comi no! I fumenti.. a tisana... tutti i cosi facisti! (non ricevendo risposta) E cu cu parri? Cu muru? Mah! (poi ad Alma) Si cuntenta ora?

ALMA Un po'!

PEPPINO Un po'?! Non si ancora cuntenta?! Brava.. brava! (pausa) Eh! Boni i truvasti .. l'ideuzzi... prima t' scialasti cu ddu povirazzu di Praceddu.. poi facisti corianduli i tutta a terraglia... ora ti 'nvintasti a niputi scappata da casa... u figghiu chi.. santu libiranti.. gridava comi nu pacciu... a nora poi.. ittava focu di naschi! E gi mi immaginu a scena di dumani.. na batteria i Masottu! E non ti scuddari i me mughieri chi.. ca scusa i Vittoria.. i me duluri? I fici passari in cavallaria! (breve pausa) E chistu picch? Pu piaciri di sta stroliga!

ALMA Modera i termini!

PEPPINO Picch? Chi fai? Ma fai pagari? E chiussai i chiddu chi stai facennu!

ALMA Non sfidarmi!

PEPPINO Ma quali sfida! (guarda gi) Anacletu! Pigghittilla! Ora.. e non dumani! Senti.. j mi vaju a cuccari.. quannu mi ruspigghiu.. dumani... fammi a sorpresa... non mi ll' fari vidiri cchi!

ALMA Mi sembra difficile .. il mio compito non ancora terminato!

PEPPINO E pi fozza ll' puttari a complimentu? Cu tu oddinau? U medicu?

ALMA In un certo senso! Per stare di nuovo bene devo solo portare a termine la mia vendetta! E ancora non sto bene del tutto!

PEPPINO Senti bidduzza... megghiu mi non ti rispunnu! Mi nni vaju! (pausa) Ah! E stanotti ammenu fammi dommiri 'nta santa paci.. vistu chiddu chi mi spetta dumani!

ALMA Vedr quello che posso fare! (piano) Forse!

PEPPINO E vada... vadda bona! Bonanotti va!

ALMA Buonanotte!

PEPPINO O com' chi mi augurasti na cosa bona?

ALMA Mi sono distratta un attimo!

PEPPINO E fallu cchi o spissu... chi megghiu pi tutti! Ti salutu! E mi raccumannu... mogghia i pupi e non ti fari vidiri cchi! Ciau! (e mentre esce) Nunziedda... ma u massagginu mu fai? Ahiai... ahiai.. ahiai! Soffru! Soffru!

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

Stesso ambiente, il giorno dopo, di mattina. Entra in scena Peppino. Alma messa in un angolo, in piedi, occhi chiusi, braccia stile morto.

PEPPINO (non si accorto che Alma ancora l; passeggia per la stanza) Chi nuttata chi passai! Mi vutai e mi firriai tuttu u tempu.. senza putiri chiudiri occhju! Non dicu assai.. nu minutu? Mancu chiddu! E gira di cc.. e gira di dd.. nenti! A facci all'aria.. a panza sutta... nenti! Da testa.. di pedi! Nenti! Ogni vota chi mi stava mpinnicchiannu nu secunnu.. nenti!... donna vota du occhi tanti apetti.. para chi m'aviinu misu du sticchini! (pausa) E poi mancu fallu apposta... me muggghieri... cuminciau na sunata! Sa fici sirrannu tauli tutta a notti! Per... a chi mi ricoddu... Nunziedda.. non ava mai 'rrunfatu! (pausa) Ci mancava puru sta sotto i duluri chiaju 'nta testa! Pari chiaju na para i matteddi chi mi battinu 'nto ciriveddu Tunkiti-tunkiti... e tunkiti-tunkiti! D'altrondi.. dopu sta bedda nuttata.. mi pari u minimu! (mentre passeggia per la stanza, in questo momento si ritrova proprio davanti Alma. Spaventandosi, urla) Malantisa.. ancora cc si?

ALMA (apre gli occhi e impassibile) Passata bene la notte?

PEPPINO Ma... fogghiu i via... ancora non ti nni desinu? (pausa, si siede) Oh.. non ti nni vulisti annari?! E j chi spirava 'nto'n miraculu! Miraculu oscuro simmai! (pausa, ripete a m di presa in giro, le parole di Alma) Passata bene la notte?... vinisti mi mi ruini a vita e ora mi pigghi puru pi.. fondelli? Pi non diri autru!

ALMA Dicevo tanto per dire!

PEPPINO E tantu pi diri... megghiu mi ti stai muta... chi aju nu diaulu pi capiddu!

ALMA Oh che bello! Vorrei averlo anch'io!

PEPPINO (arrabbiato) E tu capisci sempri i cosi a modu toi! Muta ti dissi! Anacletu! A unni si? Pigghittilla! (pausa) Ma unni ti zziccasti? Unni ti mmucciasti.. chi non mi senti?

ALMA Nervosetto di gi?

PEPPINO E secunnu tia.. comi avrissi essiri.. dopu dda bedda nuttata chi.. tu.. mi facisti passari? Tranquillu e friscu comi na rosa? Facciazza tosta! (pausa) E a propositu... ieri sira non m'avivi prumittutu chi .. pi stanotti... ti stavi cu du pedi 'nta na scappa e mi facivi dommiri 'nta santa paci?

ALMA E tu.. ti sei fidato.. delle mie.. pseudo.. promesse? A me.. chiedevi.. santa pace?

PEPPINO Ci ava spiratu! Cus.. durante a notti.. nu canciamento.. na botta i generosit improvvisa!

ALMA E hai sperato male!

PEPPINO E mi nn'accugga! (pausa)E si ajeri era stancu.. oggi sugnu distruttu... scunucchiatu! Quasi quasi mi pigghiu na junnata e non ci vaju a travagghiari! Ogni tantu ci voli.. fissa si .. ma non sempri sempri! E poi.. na vogghiu lassari sula a me mughieri oggi! Cusapi chiddu chi ci saravi cc quannu veni me figghiu e (ironico) .. me nora! Quantu cci dicu a Praceddu chi mi staju intra! Menu mali chi sta cc i facci.. ora vaju e u chiamo! Sempri si voli veniri cc.. bruscato pi com'! J unni iddu non ci vaju di sicuru.. a me casa na lassu.. a mani strani!

ALMA Le mani strane.. sarebbero le mie? (mostra le mani)

PEPPINO Comi dissi cacchidunu... Tu l'hai detto!

ALMA (indispettita fa un gesto di stizza)

PEPPINO (va verso la porta ma trova Placido che origliava, come voce fuori campo) E tu cc .. arreti a potta si? Chi ci facivi?

PLACIDO (sempre fuori campo) Vula sapiri comi ava finutu ma (piagnucolando) .. mi scaaantava a sunari.. cosa chi pigghiava di nou a scossa!!

PEPPINO 'Ntrasi .. 'ntrasi e u vidi i pessona!

PLACIDO Nooo.. non si nni parra propria!

PEPPINO 'Ntrasi... non ti scantari... non muzzica!

PLACIDO (piagnucolando) J u cori l'haju debuli... mi scaaantu!

PEPPINO Ma quannu mai!Ti briscu ora stu cori debuli?(lo tira dalle bretelle e lo fa entrare)

PLACIDO (inizia un tira e molla con Peppino che cerca di trascinarlo e lui cerca di scappare magari tenendosi qua e l) Aaahhh! Aiutu!!! Non vogghiu 'ntrasiriii!!!

PEPPINO (uno strattone forte) E 'ntrasi ti dissi! Non mi fari biliari chi haju gi u fighitu chinu!

PLACIDO (terrorizzato si guarda attorno circospetto) Sempri cc ? No.. picch.. j mi scaaantu!!!

PEPPINO E cettu chi cc.. misi radici... a fantasmessa!

PLACIDO Eh.. a unni ..?

PEPPINO Non ti nni incaricari.. luntana .. per ora!

PLACIDO Menu mali! Per.. na fari vvicinari ah?!.. picch j.. si no .. (piagnucolando)... mi scaaantu!

PEPPINO E u capemmu... basta! (lo imita) Mi sccaantu.. mi scaantu! Pari nu sceccu chi ragghia!!

PLACIDO Non ragghiu j... mi scantu e basta! E si tu pemmetti.. j.. mi mettu cc! (si posiziona spalle al muro, vicino alla porta) non si sai mai.. pi ogni evenienza! (fa il gesto di scappare)

PEPPINO Statti unni voi.. basta chi ti stai mutu e non cuminci donnavota ca litana chi ti scanti! (pausa) Senti.. vidi chi j oggi.. non ci vegnu a travagghiari! Megghiu mi restu intra... pi sovrintenniri a.. situazioni... onde scongiurare quassiasi

pericolo!

PLACIDO Fai comi voi! (pausa) Chiddu chi m'avivi diri .. finu?

PEPPINO Eh.. fina!

PLACIDO Allora.. j.. mi nni vaju... picch.. chi mi scantu .. tu dissi?

PEPPINO (innervosito) E mu dicisti!

PLACIDO E allora mi nni vaju! (fa per andarsene)

PEPPINO (lo trattiene dalle bretelle) Noo.. ancora viatu.. resta cu mia! Pi solidariet!

PLACIDO Solidariet muriu!

PEPPINO Paci all'anima soi! Tuttu un mori mori generali ! A basta chi non diventa fantasma!

PLACIDO No... i fantasmi.. i fantasmi no... sunnu orribili... schifosi... terrificanti.. e j.. mi scaaantu !

PEPPINO Oddiu... chista tanta brutta brutta ... non !

ALMA (sentitasi offesa, in un crescendo di emozioni) Cosa?!? Ed io sarei.. (con fare disgustato) orribile?

PEPPINO (volendo giustificare Placido) No.. chi dici... mali sintisti! (a Placido) Chista ta putivi rispammiari!

ALMA (pi arrabbiata e sempre pi disgustata) Schifosa?

PEPPINO No... n'interferenza ci fu.. sicuru! (a Placido) Ma chi mali facisti?

PLACIDO Ma j mi scantu!

PEPPINO Si..si.. ora vidi comi ti scanti bonu! Sconcasti u cani chi dommi!

ALMA (ancora pi arrabbiata) Terrificante?

PEPPINO No...terrificante.... quannu mai! Ma.. non chi hai cacchi ricchicedda stuppata? Non avisti sentiri bona!

ALMA (furibonda) Io ho sentito benissimo! (breve pausa) Io.. cos.. vilipesa... da questo bifolco... io.. che da viva ero cos seducente.. da avere tutti gli uomini ai miei piedi... io... che avevo la fila dietro la mia porta.. io che ho avuto l'imbarazzo della scelta... io... che mi sono sposata due volte... e se avessi voluto ne avrei potuto sposare altri cento....

PEPPINO E tutti e centu t'avissi schiticchiatu sicuru! Na vaddata t'avissi bastatu... e na bedda occhiatura non ci luvava nuddu!

(Alma raggiunge il massimo dell'ira e quindi da questo momento inizia un fuggi fuggi di Peppino e Placido con Alma che li insegue, girando tutto intorno alla stanza, magari con Alma che fa sentire dei dolori improvvisi qua e l, tipo quelli del woodoo, ai due che quindi urlano. Placido continuer a ripetere J mi scantu e Incoddu ma staju facennu, stringendo le gambe; Peppino risponder: Scappa!. Il tutto finir quando Peppino e Placido, dopo aver messo tutto in disordine, usciranno di scena. Alma quindi ricomponendosi, si calmer un po'. Nel frattempo entra, dalla cucina, Nunzia)

NUNZIA (vedendo sedie ed altro in disordine) E chi fu cc? Chi succidu? Passau nu cicluni? Mah! (comincia a sistemare ed a spolverare, canticchiando. Passando davanti l'altarino si far il segno della croce; e quando si avvicina ad Alma, questa per ripicca, le mette un piede davanti, facendola inciampare) Matri! E a unni struppikai! (guarda a terra) Cc nenti c'! Mah! Ora mancu camminari sacciu cchi! (ricomincia a canticchiare; e mentre sta sistemando una sedia, Alma, a cui dava le spalle, le d un colpo alla schiena. Nunzia comincia a tossire)

PEPPINO (rientrato mentre Alma d il colpo a Nunzia) Ah! Ti vitti! Femma.. malandrina! A idda lassila stari!

NUNZIA (che sta ancora tossendo) Pippinu chi dici? A cu lassari stari? A seggia? E malandrina a cu ci dicisti? A mia? Ma si 'mbriacu cu tutta a matina?

PEPPINO No! Non parrava cu tia! E non ti scantari.. chi non sugnu n pacciu e n 'mbriacu!

NUNZIA E allora.. chi sta storia? Cu cu parravi? Cc semu sulu nui dui!

PEPPINO Nunzia.. non ci fari casu a chiddu chi dicu!

NUNZIA Comi non ci fazzu casu?! Mi 'nciurii e non c' fari casu? (pausa) Avi d'ajeri

chi si stranu! Ajeri c'era a scusa chi eri stancu! Ma oggi? Non ti ripusasti stanotti?
I duluri non ti passaru?

PEPPINO Assai mi passaru! Poi cu ddi beddi massaggi chi non mi facisti!

NUNZIA E chi voi... c'era to niputi ...eehh

PEPPINO .. e io passai in secunnu pianu!

NUNZIA E cettu... idda... cori i so nonna... avi a precedenza!

PEPPINO Comi no... veni i destra! Nunzia.. lassa peddiri... e non mi fari diri mali
paroli in tuccu i prima matina!

NUNZIA Ou! Ma si po' sapiri chi hai? Ti muzzicau a tarantula?

PEPPINO Na tarantula no... ma ci n'assimigghia assai!

NUNZIA Mah! Cu ti capisci brau!

PEPPINO Nunzia... pensa a fari chiddu chi stavi facennu senza mi ti bilii pi mia!
Chi a mia.. ci pensu j! (Si siede) Ma mi raccumannu... occhi apetti!

NUNZIA Occhi apetti? Chi voli diri?

PEPPINO Nunzia.. occhi apetti e basta!

NUNZIA Figghu.. chi si mistiriusu!

(entra Vittoria)

VITTORIA Buongiorno! Ah! Che bella dormita mi sono fatta stanotte! (si stiracchia
e poi parlotta con la nonna)

PEPPINO Chi 'nvidia.. chi 'nvidia! Mi staju anciannu u fighitu! J sulu passai na
notti di 'nfennu!

ALMA E non sei contento?

PEPPINO Muta... muta statti! Si no vegnu ddocu e ti cau l'occhi! Chi di quant'avi
chi cc ci si tu.. u 'nfennu l'haju a tempu pienu!

ALMA Potessi averlo anch'io!

PEPPINO Tu cedu volentieri!

VITTORIA Mi sento cos felice.. cos libera! Starei sempre qua con voi! Voi si che mi capite! (sospira) Mi sento cos gioiosa.. che ho voglia di aiutarti nelle faccende domestiche .. nonna!

NUNZIA Chi niputi i cori!

PEPPINO E annati.. annati.. faciti i bravi fimmineddi! E u dicu n'autra vota.. facitimi cuntentu... occhi apetti!

NUNZIA Occhi apetti.. occhi apetti! Bonu! Comi voi tu! Anchi si non capa chiddu chi ci 'ntrasi!

VITTORIA Noi andiamo nonno! (esce insieme a Nunzia)

PEPPINO Ciau.. ciau.. figghia!

ALMA Di nuovo soli... eh?!

PEPPINO E chi semu priati! M'avissi cuntintatu mi mi staju sulu.. sulu chi me pinseri!

ALMA Come sei noioso!

PEPPINO Megghiu noiosi... chi dannuli comi a tia!

ALMA Ma perch te la prendi cos.. per un paio di scherzetti da nulla?

PEPPINO Cu quali curaggiu i chiami... scherzetti da nulla?

ALMA Suvvia.. non fare cos! Io mi sto divertendo un mondo!

PEPPINO Uh! Chi bellu divettimentu! Tu si.. chi u sai.. comi ci si divetti! Facennu all'autri i dispetti!(fra s) Puru a rima fici!(gli viene un'idea) Ora u fazzu puru j! Ora mi divettu j! (si alza si dirige verso l'altarino) Chi ni dirivi si ti dugnu na bagnatedda... (prende dall'altarino una bottiglietta con dell'acqua benedetta) .. cu l'acqua biniditta? E' tanta belle frisca! (E va verso Alma)

ALMA (comincia a spaventarsi) Non ti fidare.. sai?

PEPPINO Picch? Non ti piaci? Veni i tanta luntana via! Veni i Lddissi! [Lourdes]

ALMA (comincia a indietreggiare) No! Non farlo!

PEPPINO (la segue) Comi?!.. E' nu schezzettu i nenti! Non avivi dittu chi ti piacinu i schezzetti? (Ricominciano a girare per la stanza) E vaja! Fallu pi mia! Na vota all'unu.. no? Prima ti divittisti tu.. ora tocca a mia!

ALMA Ti prego.. non lo fare!

PEPPINO E di quannu in qua .. tu.. preghi? Chi facisti.. canciasti opinioni? Na banneria i cannavazzu si?

ALMA Va bene... l'hai voluto tu!

(quando girando per la stanza, arrivano di nuovo al punto di partenza, si sentono Nunzia e Vittoria che urlano)

NUNZIA (rientra dalla porta della cucina, trafelata e mani nei capelli) Pippinu.. Pippinu! Scoppiau a pentola a prissioni! C' a cucina china china.. nnigghiata di lenticchia! 'Nte mura.. 'nto tettu.. 'nta potta.. 'nta finestra! A tutti i patti! (ritorna di nuovo correndo in cucina)

VITTORIA (rientra anche lei correndo e sconvolta dall'altra porta) Nonno.. nonno! Si allagato il bagno.. si rotta la lavatrice.. non smette di fare la centrifuga e si muove come una forsennata! E il rubinetto saltato via e non fa che sprizzare acqua dappertutto! (torna indietro di nuovo rientrando)

NUNZIA (ritorna in scena sempre scossa) Pippinu.. pippinu! Si bruciau a padedda! Fuma paru paru! E i patate divintaru cabbuni! (ritorna in cucina)

VITTORIA (rientra in scena dalla solita porta affannata) Nonno.. nonno! Dal ferro da stiro esce un mare di vapore ha riempito tutta la stanza! Non ci si vede pi! E si anche bruciata la tua camicia! (esce)

PEPPINO (in tutto questo trambusto rimasto scioccato e a bocca aperta, seguendo con lo sguardo ora Nunzia ora Vittoria; poi si riscuote) J vi ll'avia dittu mi apru l'occhi!

ALMA (che aveva gongolato per tutto il tempo, ora ride) Ora si che mi diverto davvero! E' che questo ti serva da lezione! Contro di me non puoi lottare una battaglia ad armi impari!

PEPPINO (si siede di peso sulla sedia vicino ad Alma) J no sacciu comi fari cu tia!
Tu mi potti a ruina! (pausa) Anacletu! Anacletu scappa pi cc! Curri.. pottitilla!
Non ci fazzu cchi! Pottitilla.. e basta! (pausa) Pacenza.. pacenza! Si siccau u pedi
da pacenziara! Na reggi cchi! Si non si nni va subitu.. nu ssimpicu mi veni!

ALMA Sei sempre esagerato!

PEPPINO Ou! Mi ti pari! Haju na cetta et j! Mica sugnu cchi tantu figghiuleddu! E
u me cori.. non cchi chiddu di na vota! Tu dissi ajeri.. canciau puru postu! Si
nn'inchianau cchi supra! Cc! (indica la gola)

ALMA Cosa vuoi? Farmi intenerire?

PEPPINO Eh! Magari ci rinescira!

ALMA E non ci riesci invece!

PEPPINO Maligna.. maligna si! Senza cori! Di petra!

ALMA E' inutili chi lliffi e fai cannola.. u santu di mammiru e non suda!

PEPPINO Ma quali santu! Tu... nu santu? Ta putivi rispammiari chista! Si ti
sentira iddu (e indica verso gi) .. si 'ngilusira! Autru chi santu! Ti fumminira!

ALMA (fa spallucce) Volevo solo dirla .. a modo tuo! Sono solo .. scesa.. al tuo
livello!

PEPPINO Veramenti .. 'nchianasti.. al mio livello! Tu prima.. dd (indica gi,
intendendo l'inferno).. eri!

ALMA E ci sarei rimasta.. se non fosse stato per te... in quel caldo delizioso!

PEPPINO Vadda... s'avissi statu pi mia... ti putivi fari a sauna e i bagni tucchi o
'nfennu.. pi l'etennit!

(rientrano Nunzia e Vittoria)

NUNZIA (con l'aria stanca si siede) Ciccai mi ci dugnu na fatta i ricittata! Ma mi
scura u cori sulu mi 'ntrasu dda intra! E puru stavota appa ittari u manciari! I
beddi patati.. zzummati 'nta spazzatura chi ciciri d'assira.. e ca lenticchia di oggi!

VITTORIA (anche lei afflitta e affaticata) Anch'io ho cercato di fare qualcosa! Ho

messo un tappo al rubinetto.. ho buttato l'acqua dal balcone.. la lavatrice si fermata e il ferro da stiro ha smesso di fare vapore! Ma tutto un disordine! E per la tua camicia.. mi dispiace nonno.. per quella non c'è rimedio!

NUNZIA Non potti capiri per picch ni stannu succidennu tutti sti cosi 'nta na vota! Mi dugna comu l'impressioni chi ci sarà cacchidunu chi ni pensa!

PEPPINO Ni pensa! Ni pensa veru! Eccomi si ni pensa!

(suonano alla porta)

PEPPINO Auddocu! Cc c'è pronta n'atra pinsata!

NUNZIA Ma non chi .. a Jattanira?

PEPPINO Ma chi dici? I Jattiniri non pensinu!

NUNZIA Mah! (risuonano) Ora ora avà misu u sederi supra a seggia! E annamu a vidiri cu ! E comi voli Diu! Ci mancava sulu chista! Cu stu macellu chi avemu intra! (va ad aprire)

(entrano in scena il figlio Ninuzzo e la nuora Rosetta, con tono molto alterato)

ROSETTA Unn? Unn Vittoria?

NINUZZO Gi.. unn? Unn?

VITTORIA Mamma! Pap!

PEPPINO (fra s) Mih! Puru dda lingua di me nora vinni! E pari cu lassa sulu nu minutu a me figghiu! Ci pari chi cci robbinu!

NINUZZO Avanti stamatina sugnu cammu! (alterato) Fila pa casa!

PEPPINO Ammazza du cammu!

VITTORIA (si nasconde dietro Nunzia) Non puoi costringermi!

NINUZZO Si chi pozzu! Sugnu to patri! Mamma leviti davanti e non ti mettiri 'nto menzu!

ROSETTA Smoviti Vittoria e non 'ntricarci a to nonna!

NUNZIA Figghioli.. dativi na cammata! Ssittamunni e parramu! Non si risovvinu accuss i cosi!

PEPPINO E cettu! Mancu arruastu chi cuminciastu subito a bucar! Pi giunta mancu salutastu! Bedda razza chi ddivai!

NINUZZO Scusa pap! Non vula! E' chi.. sta storia.. mi fici peddiri i lumi!

PEPPINO Pigghia na seggia e ssettiti! E cecca mi ritrovi sti lumi! E magari ci dugni puru na ddumatedda! (ad Alma) Ammessu chi.. cacchiduna.. u pemmetti!

ALMA Non mettermi in mezzo!

PEPPINO No! In prima fila.. chi potti a banner!a!

(si siedono tutti, tranne, ovvio, Alma)

NUNZIA Quannu vinni.. ieri sira.. Vittoria ni dissi chi vui non ci vuliti dari na picca i libett!

ROSETTA (a Vittoria) Chi ci cuntasti e to nonni? Cettu chiddu chi ti cummina!

NINUZZO Cettu.. cettu!

PEPPINO Ni dissi ca tiniti ttaccata comi nu cani!

ROSETTA Ah! Sti cosi ci cuntasti? Diccillu.. diccillu invece chiddu chi ti passau pa testa! Chiddu chi vulivi fari! U picch scappasti.. diccillu e to nonni!

NINUZZO Fozza.. diccillu e to nonni!

VITTORIA (piano) Volevo farmi un tatuaggio!

ROSETTA Dillu cchi fotti.. dillu... chi non ti sintemmu!

NINUZZO Nenti sintemmu!

VITTORIA (forte) Volevo farmi un tatuaggio!

ROSETTA Nu cori ca freccia si vula stampari! Beddu.. russu comi u focu! E 'nto pettu pi giunta!

NINUZZO Pi giunta.. pi giunta!

PEPPINO Eh.. o so postu!

ALMA Rosso fuoco? Davvero un bel colore! Non c' che dire! Brava Vittoria.. ottima scelta!

PEPPINO Cecca mi non ci metti u nasu!

ALMA Ho solo espresso la mia opinione!

PEPPINO Non ni interessa.. a to opinioni!

ALMA Ingrato!

PEPPINO 'Ntrichitimicciu!

ROSETTA E mica finemmu! (a Vittoria) Completilu.. completilu u discussu!

VITTORIA Volevo farmi un altro buco all'orecchio!

ROSETTA N'autru bucu 'nta ricchi?

NINUZZO Sulu?

ROSETTA Quattru di cc e quattru di dd.. ni vula!

NINUZZO Unu 'nto nasu!

ROSETTA E puru.. unu 'nta panza!

NINUZZO Tutta buchi si vula fari!

ROSETTA Nu fummaggiu svizzuru vula divintari!

NINUZZO Eccmi! Peggiu di nu sculapasta!

PEPPINO Ehh! E pi na para i buchi tutta sta storia? Pigghia aria!

NINUZZO Na difenniri tu.. pap!

PEPPINO E si na difinnemu nui! Chi ci stannu a fari si nn i nonni?

ROSETTA Mi rovininu i niputi!

PEPPINO Ou... vidi comi parri tu! Chi j.. a me niputi.. na rovinu!

NUNZIA Pippinu.. non ti ci mettiri puru tu! L'atmosfera gi abbastanza elettrica.. ci manchi sulu tu!

PEPPINO E cu tutti sti lumi ddumati.. vidi dill'elettricit chi c'!

ALMA Si.. si! Comincio proprio a divertirmi!

PEPPINO Non pozzu diri u stissu!

VITTORIA Non capisco perch ve la prendete tanto! Ce l'hanno tutti!

ROSETTA E si tutti si jettinu a mari?

NINUZZO Avanti chi fai? Ti jetti puru tu?

VITTORIA Che c'entra! Io non mi sto buttando a mare!

ROSETTA E si continui a frequentari ddi speci di amici chi hai.. cusapi!

VITTORIA Cos'hanno ora i miei amici?

ROSETTA Ti ll' sempri dittu! Non mi piacinu!

NINUZZO Sunnu tutti strani!

ROSETTA Gi! Hannu tutti ddi... mminnagghi.. chi ci 'mpenninu.. di ricchi...

NINUZZO du nasu...

ROSETTA da panza!

NINUZZO Eh.. da panza.. da panza! Puru di dd!

VITTORIA E' il piercing.. il (scandisce) piercing! E' la moda!

PEPPINO U pissi chi?

VITTORIA Piercing.. nonno! Piercing! Non li leggi i giornali?

PEPPINO A massimu a pagina di motti! Chi voi fari.. defommazioni professionali!

ROSETTA Si picch poi.. ddi uguna?

NINUZZO Cettu.. non ni scuddamu di chiddi!

ROSETTA Blu.. niri.. si pittinu! Pari chi si incasaru pari pari 'nto'n casciumi!

NINUZZU Sangu pistatu.. precisu!

ROSETTA E i capiddi?

NINUZZU Puru chiddi.. puru chiddi!

ROSETTA Tutti a culuri l'hannu! Na striscia russa...

NINUZZO na striscia viddi...

ROSETTA .. una blu...

NINUZZO una gialla!

PEPPINO (che guardava ora Rosetta ora Ninuzzo) Ma chi su biddichhi sti dui chi parrinu a rati!

VITTORIA Mi piacciono un sacco i capelli cos! Prima o poi li far anch'io!

ROSETTA A passari prima supra u me cadaviri!

NINUZZO E puru supra u mei!

PEPPINO Mancu li cani! (a Vittoria accalorato) Non ci cadiri incoddu.. mi raccumannu! Ommi poi si ruspigghinu puru iddi e ti fanu vidiri i surici viddi ca cuda paglina! E' nu cunsigghiu chi ti dugnu... sentilu a to nonnu! Parru pi esperienza!

NUNZIA Pippinu... ora mi staju siddiannu! Ora mi dugni na spiegazioni!

PEPPINO E spiegazioni di chi? Chi dissi?

NUNZIA Dici cosi chi non hannu sensu e puru malignit!

PEPPINO E chi voi?! Cu pratica cu zoppu.. all'annu zuppa!

NUNZIA (alterata) E cu sara stu zoppu?

PEPPINO Non si tu.. non ti biliari!

NUNZIA (a Ninuzzo) U vidi comi divintau? Avi ddu jonna chi cos.. non sacciu

mancu comi diri.. chi si capisci iddu sulu... acidu e .. dspittusu.. comi .. nu fantasma! Eccu!

ALMA (si punge)

PEPPINO (a Nunzia) No diri .. pi cottesia! Chiudi a bocca! Troppi ricchi.. delicati.. sentinu! Sa ponnu puru pigghiari! (ad Alma) Non ci fari casu.. dissi tantu pi diri.. apru a bocca e ci desi aria!

NINUZZO Non ti capisciu .. pap! Chi voi diri?

PEPPINO E non si tu chiddu c'ava capiri! E poi.. non sugnu mica j.. l'aggomentu da discussioni.. o mi sbagghiu?

ROSETTA Hai raggiuni!

PEPPINO Mih! Me nora chi mi dugna raggiuni? Chista mi ll' scriviri 'nto calendariu!

ROSETTA Cc a discussioni si sta facennu longa! Ma u problema resta u stissu! Vittoria... tu ha pigghiari pa casa!

NINUZZO Pa casa.. pa casa!

VITTORIA Mamma.. pap.. io.. non mi muovo di qua!

ROSETTA Santa figghiola.. non si capisci picch ha essiri cos tistuna! U to postu a casa.. cu to matri...

NINUZZO .. e cu to patri!

VITTORIA Uffa!

ROSETTA Non ciusciari! E non ti mucichiari chi tantu.. tu.. ritonni cu nui!

VITTORIA Non mi sfiora nemmeno l'idea!

ROSETTA Senti... pinsava chi cu bonu tu mi sintivi!

PEPPINO (piano) Ammazza du bonu!

ROSETTA (alterata) Ma ora mi stai facennu 'nchianari i cincu minuti! E vistu chi

non senti raggiuni.. Ninuzzu.. parrici tu! Facci ddu buci tu.. e falla passari pa casa!
E di cussa! E du tantu curriri... u ciatu c' vidiri peddiri... l'occhi ci anna nesciri i
fora... a sta testadura di me figghia! (a Ninuzzo spingendolo dal braccio) Avanti
parra.. fozza!

NINUZZO Si! (apre la bocca per parlare ma)

ROSETTA (a Ninuzzo spingendolo dal braccio) Avanti parra.. fozza!

NINUZZO Si! (apre la bocca per parlare ma)

ROSETTA (a Ninuzzo spingendolo dal braccio) Fozza.. cumincia a buciari! A cu
aspetti... a carrozza?

PEPPINO (piano) Magari chi tu ti stai muta?

NINUZZO E parru.. parru! (si schiarisce la voce) Vittoria... a sintisti a to matri?

PEPPINO Suli i suddi non sinteru!

NINUZZO Suggiti i sta seggia! Fozza! Avanti! Marsch!

PEPPINO 'Nta casemma arruammu!

VITTORIA Non mi smuovo di un millimetro!

PEPPINO Vai Vittoria.. resisti!

NINUZZO Basta! Non vogghiu sentiri cchi cu!

ROSETTA Na parola na vogghiu sentiri cchi!

NINUZZO Fozza... n'amu!

ROSETTA Smoviti!

NINUZZO Nnachiti!

PEPPINO (mentre Ninuzzo e Rosetta parlano a rate, si comporta come se fosse un
direttore d'orchestra , dando col dito la parola una volta ad uno una volta all'altro)

VITTORIA Ho detto no e no!

NINUZZO Tu fazzu diri j.. no!!

ROSETTA A cauci 'nto culu tu fazzu diri!

VITTORIA Ci vengo solo se mi fate fare quello che ho detto!

ROSETTA Non si nni parra propria!

NINUZZO Mancu si pisti i pedi 'nterra!

VITTORIA E allora io non vengo! Neanche con le cannonate!

PEPPINO Puru i kannunati! A guerra du '15-'18 stannu facennu!

ROSETTA Non ti smovi chi kannunati?

NINUZZO Videmu si ti dugnu i bastunati!

PEPPINO Mihh! Puru i rimi a rati fannu!

VITTORIA Non ci provare!

PEPPINO Ora finemula! Ohh! (pausa) Viditi chiddu chi stannu cumminannu pi quattro buca e na pittata 'nto pettu!

ROSETTA I buca sunnu ottu e u tatuaggiu non na semplici pittata!

NINUZZO Quannu u fai.. non si nni va cchi!

PEPPINO Chiddu chi non a fini du munnu! E si si nni fuira.. chi faristu? L'ecclissi totali? Faru scoppiari a bumma atomica?

ROSETTA E ti pari a tia chi si ci lassamu fari sti cosi.. prima o poi.. non ni cummina cacchiduna cchi rossa? Senti a mia... chisti (indica i gomiti) mi fa passari cc patti!

NINUZZO (ripete lo stesso gesto della moglie) Si.. si... cc patti.. cc patti!

VITTORIA (comincia a piagnucolare) Mi state dipingendo come un mostro! Ma io sono una brava ragazza! Ho solo bisogno di un po' pi di spazio!

ROSETTA Spaziu.. spaziu! 'Nto spaziu nu volu ti fazzu fari!

NINUZZO Giustu!

ROSETTA (a Vittoria) Tu hai bisognu sulu di na drizzata! Si no resti stotta comi a to patri! Vistu chi i to nonni no seppiru drizzari i picciriddu!

NINUZZO (a gesti dice no..no, stavolta non d'accordo con la moglie)

PEPPINO Ora si?! Senti cu parra! Siccomi idda vinni ritta! A mia mi pari cchi stotta da vinedda i san Cocimu![1]

NUNZIA Ora chi voi inzinuari? Picch stottu me figghiu? Nui u criscemmu comi si devi!

ROSETTA Fossi!

NINUZZO (rivolto alla moglie, a gesti che dici?!)

PEPPINO Sta storia non mi piaciu cchi! (si alza e va da Alma; nel frattempo gli altri continuano tutti a litigare tra loro, a gesti, senza sentire i loro discorsi. Poi ad Alma) Ooohhhh... ora basta! Mi staju siddiannu! Cecca ma finisci! Non ti bastau? Chi ti ficiru me mugghierì.. me niputi.. me figghiu e me nora? Anzi no! A me nora a poi tuzzulari quantu voi...j... ti dugnu u pemmessu... per parramu i ll'autri! Chi hai contra a iddi? J.. cada ajeri! Cu mia ti ll' pigghiari!

ALMA Mi piace vederti seccato e infastidito!

PEPPINO A mia no! E non mi piaci vidiri sciarri 'nta me casa!

ALMA E invece cos divertente!

PEPPINO E dalli cu stu divettenti! (sbotta) Oooohhhh!!! Piddia a pacenza! Chi mi hai a mia 'nto stomicu i travessu! Eccu! (Come liberato) Ohh!

ALMA E come possibile?

PEPPINO Cos! (Allarga le braccia all'altezza della vita) A testa i na patti e i pedi i l'autra!

ALMA Piuttosto scomodo!

PEPPINO Tu non ci pinsari! Puru mi ti dugnu mpacciu e fastidiu comi tu mu dugni a mia.. ci stara piddavera! E tu fara diri j... cos divettenti!

ALMA Stai diventando insopportabile!

PEPPINO U to riflessu ! (pausa) Ma j dicu... na vidi dda faccicedda tristi di me niputi? Vaddila... non ti fa pena? Vaddici ddi occhiceddi cianciulini.. ti pari giustu? Ragiuna..a tia chi ti nni veni 'nta sacchetta? Tantu... fantasma si e fantasma resti!

ALMA (si infastidisce)

PEPPINO Non rispunni? Nenti hai mi dici?

ALMA E cosa vuoi che ti dica?

PEPPINO Chissacciu.. chi si pintuta... chi a finisci... chi lassi stari a Vitturiedda! Ammenu chistu!

ALMA (titubante) Eh... non posso!

PEPPINO E vaja! Fammillu stu fauri! Ti scanti chi ti vidi cacchidunu? E cu t'ava vidiri? Non dicisti chi ti vidu sulu j? E j... si voi... chiudu l'occhi.. cos! (si chiude gli occhi con le mani) Avanti... non ti staju vaddannu... non vidu nenti!

ALMA (sbuffando) E va bene.. hai vinto tu! E comunque.. aprili gli occhi.. tanto j... non mi servo n di magie n di incantesimi!

(quando Peppino si toglie le mani dagli occhi, si risentono i discorsi degli altri, che improvvisamente si calmano)

ROSETTA E bonu.. a mammicedda! Facemu nu pattu! Si tu ritonni a casa ti nni fazzu fari n'autru... bucu 'nte ricchi! E si propriu voi nu tatuaggiu... fattillu a nn'autra patti... magari na patti cchi mucciattedda.. e si possibili.. picciridditu! Basta chi mi prumetti chi cecchi mi ne vidi cchi tantu ddi to amici! Semu d'accoddu?

NINUZZO Giustu! N'avi tanti in giru bravi figghioli!

VITTORIA Va bene mamma... va bene pap... accetto! (ed abbraccia Rosetta e Ninuzzo)

PEPPINO (guardando sbalordito la scena) Vadda... mi sintu! Stavota piddavera u fici! U cori s'ammobidu! Appa diri cacchi ddu paroli mammalucchini e.. PUFF! .. matri.. patri e figghia.. ficiru paci! E brava a fantasmessa!

ALMA Niente complimenti.. non il caso!

PEPPINO Na vota tantu chi facisti na cosa bona.. quannu toi.. toi! (si rivolge agli altri) Oh.. finammenti si cunchiudu sta storia! Avu fattu na tragedia greca pi na fissaria i nenti! (mette un braccio sulle spalle della nipote) Magari cu nu paru i ricchini i cchi.. me niputi diventa puru cch bedda! (indicandosi le orecchie) Tutta sbrilluccicanti di cc e di dd! (La bacia sulla guancia) Bedda du nonnu!

ROSETTA Va beni.. ora luamu u distubbu!

PEPPINO (con atteggiamento falso) Ma quannu mai... quali distubbu!

(si salutano e si baciano tutti)

NINUZZO Ciao mamma! Ciao pap!

ROSETTA Si benedica! Si benedica!

VITTORIA Ciao nonnina! Ciao nonnino!

PEPPINO/NUNZIA Ciao .. ciao!

PEPPINO Mi raccumannu... non vi sciarriati cchi! A pecura o lupu!

(Peppino e Nunzia ritornano al tavolo; Peppino si siede, Nunzia prima di sedersi sistema le sedie)

NUNZIA Mencu mali chi finiu sta soria! Mi sintia tutta 'ntossicata.. biliata! Mi dulia u cori mi vidu accus! Pi na babbaria poi! (pausa) A chi j sapa per .. fra di iddi... non aviinu mai avutu na parola! Tuttu 'nta na vota Vittoria non stesi cchi bona chi soi? Ninuzzu e Rosetta l'aviinu sempri tinuta 'nto cuttuni spusu! Ci ll'aviinu sempri passati tutti!

PEPPINO Puru si tinta.. me nora.. a Vittoria.. a crisciu na billizza!

NUNZIA Mi passinu strani tutti sti fatti! Comi nu fummini cu bellu tempu!

PEPPINO (fra s) Si.. nu fummini di nomi Alma Gattineri! (pausa) Pari per... chi u malutempu.. finiu! Finiu i truniari e lampiari!

NUNZIA Ma quali trona e quali lampi? C' nu sulì fora!

PEPPINO Nenti.. parrava tantu pi diri!

NUNZIA E tantu pi diri.. tu.. mi pari a mia.. chi non stai cchi tantu bonu ca testa!

PEPPINO (un po' alterato) Bonu mu sai .. chi a me testa.. mi funziona bona! E chi non haju propriu nenti! Pi cui...non rumpiri e ricettiti!

NUNZIA (risentita) Comi u caf! Sti cosi m' diri a mia? (pausa) Mi nni vaju .. va! Mi nni vaju 'nta cucina.. cos hai u tempu mi sbapuri.. si no cc... finiria mali!

PEPPINO (ad Alma) U vidi chiddu chi cunchiudisti? Chi me mughieri mi pigghia pi maleducatu e puru pacciu!

ALMA Ma che cosa vuoi ancora da me? Ho sistemato tutto con tua nipote.. non ti basta? Per te ho intaccato la mia onorata carriera di iettatrice... nella speranza che non mi costi nulla!

(nel frattempo entra, magari accompagnato da una musica stile Profondo rosso, del fumo e comunque in maniera spettacolare, Anacleto)

ANACLETO (alzando le braccia) Che il fuoco vi divori!

PEPPINO (facendo scongiuri) Supa i to canni!

ALMA (fra s) Per tutti i demoni! Anacleto! Spero sia venuto a prendermi... sono stufa di restare qua.. non mi diverto pi! Questa vendetta ha perso il suo fascino!

PEPPINO (sbalordito) Ma.. cu si tu? D'unni veni? Chi voi 'nta me casa? Cu ti fici trasiri?

ANACLETO Ma come? Non hai fatto altro che chiamarmi in questi giorni!

PEPPINO Allora.. voi diri...

ANACLETO (lo interrompe) .. si .. sono Anacleto.. segretario personale del diavolo! Molto piacere! (gli porge la mano)

PEPPINO (gli stringe la mano) U piaciri tuttu m... ah! (si interrompe perch si brucia) Chi mi hai beni quantu bruci! (si soffia la mano) Va beni chi nto 'nfennu siti 'nto focu.. ma non pinsava chi bruciau accuss tantu! (pausa) Ma .. levimi na curiosit a stu puntu..

ANACLETO Dica.. dica pure!

PEPPINO Ma.. cu tutto ddu focu... cu ddu incendiù parù.. non vi rrustiti mai? Non divintati cabbuni?

ANACLETO Nooo! Il nostro un fuoco speciale... (eccitandosi) brucia.. arde.. divampa.. ribolle... gorgoglia... (rilassandosi) .. ma non cuoce! Dentro ci si sta davvero bene.. vuol provare?

PEPPINO (fa di nuovo gli scongiuri) Mancu mottu.. figghiu!

ANACLETO Beh... in effetti.. da noi... vivi.. non ce ne sono!

PEPPINO Ma j non pinsava chi ci stau boni.. dda intra! I lamenti... i grida... a cui?

ANACLETO I dannati...si.. quelli stanno male... soffrono ..come si suol dire.. le pene dell'inferno! Comunque non tutti...

ALMA Infatti io ci stavo bene!

ANACLETO E per noi impiegati .. anche diverso!

PEPPINO Ah.. capia.. i raccumannati ci su a tutti i patti! (pausa) Comunque.. parramu di autru.. parramu di cosi seri! Vistu chi si cc.. pensu chi mi sintisti.. chi conosci tutta a situazioni e chi.. quindi.. mi fai cuntentu?!ANACLETO Certo... io la sua chiamata l'ho sentita e

PEPPINO (lo interrompe e comincia ad esultare) E vai! Finammenti si nni va! U fantasma si nni vaaa!

ALMA Io.. al posto tuo... non canterei ancora vittoria!

PEPPINO (smette di esultare, ad Alma) Tu.. non canci mai... continui mi m jetti! Cucca! (Peppino ed Alma si fanno le smorfie. Poi ad Anacleto) Senti tu.. bidduzzu... dimmi na cosa... prima non putivi veniri? Chi di chista e du so malocchiu n'haju i sacchetti chini?

ANACLETO Ma cosa vuole.. mica facile avere il visto per venire.. su?! Neanche per il segretario personale del diavolo.. sa? E' tutta una questione di burocrazia!

PEPPINO Di chi?

ANACLETO Di burocrazia! Noi.. deve sapere... per venire su... abbiamo una luuunga trafila da fare... la firma del capo dell'ufficio Trasferimenti temporanei... il bollo del direttore dell'ufficio Rientri... il lasciapassare della polizia infernale l'autorizzazione finale firmata da lui, da Lucifero in persona.. il visto della dogana... ah e dimenticavo... la visita medica dell'ufficiale sanitario! Eh.. caro signor Peppino... mica tutti sono in grado di sopportare il clima freddo di qua.. sa?

PEPPINO Unni vai vai.. non cancia nenti! Ogni munnu paisi! (pausa) Comunque, oramai si cc e non peddiri tempu! Visti cc.. non ci nn' bisognu! U benestari vu dugnu j! Fozza... pigghiti a chista cc e smammati! Scurriti pa cubba!

ANACLETO (alza la mano) Alt!

ALMA Te l'avevo detto io di non gioire ancora!

PEPPINO (ad Alma) Muta tu .. cucca! (ad Anacleto) Chi voli diri.. alt?

ANACLETO Alt! Fermo! Tempo! Mi dispiace... ma non funzionano cos le cose!

PEPPINO Ma tutti i cosi complicati vui l'aviti? E sintemu comi funzioninu? Ata passari puru cc 'nta cacchi ufficiu?

ALMA Credo che per colpa tua le cose stiano molto peggio!

PEPPINO Cucca.. ti dissi mi ti stai muta!

ANACLETO Il fatto questo.. signor Peppino... mentre ero in viaggio ho ricevuto una e-mail.. un comunicato urgente!

PEPPINO Per.. boni siti ogganizzati!

ANACLETO Una mail che ha modificato la situazione!

PEPPINO A cosa non mi piaci... cuminciu mi sentu puzza di bruciatu!

ANACLETO Oh... non ci faccia caso! E' il mio profumo... Fumel n 5... il preferito del capo!

PEPPINO A puzza di bruciatu chi 'ntinna j era n'autra! Comunque.. parra... comi i stannu allura i cosi?

ANCLETO Vede... sono stato messo al corrente che la signora qui presente.. non

stata molto coerente!

ALMA (a Peppino) Lo immaginavo che era uno sbaglio ascoltarti!

ANACLETO (Ad Alma) Cara signora... lei ha fatto una buona azione! Ha fatto riappacificare i parenti del signor Peppino... modificando il suo precedente intervento! In vista di ci.. noi.. non possiamo pi riammetterla nei nostri ranghi! Eh.. la legge legge! Dura lex.. sed lex!

ALMA E dura si!

PEPPINO E dopu tuttu stu discussu complicatu e tutti sti speci i mali paroli.. e Lessi chi non capu chi ci 'ntrasi...

ANACLETO Lessi? Cos' Lessi?

PEPPINO Lessi.. u cani! Bau.. bau! Chiddu du telefimmi!

ANACLETO Ma cosa sta dicendo? Io ho detto .. lex.. che in latino vuol dire.. legge!

PEPPINO A chiddu chi .. a mia a cosa chi mi interessa .. a conclusioni.. qual ? Chi sta... signura... resta cc?

ANACLETO Io non posso fare altrimenti!

ALMA Ma non c' nessun rimedio?

ANACLETO Pu fare solo ricorso al nostro tribunale.. assumere uno dei nostri avvocati e sperare che riesca a dimostrare che non era sua intenzione commettere il reato.. che stata fuorviata dai buoni sentimenti di questo vivente! Ammesso che riesca a trovarlo... un avvocato.. in questo momento... visto che sono tutti impegnati nel congresso .. la popolazione infernale e la malafede!

PEPPINO Nu congressu assai interessanti! In tutti i modi... ammesso cu trova.. nu avvocatu.. quantu tempu po' passari?

ANACLETO Du.. tre...

PEPPINO (lo interrompe) .. jonna?

ANACLETO mila anni!

PEPPINO (sbalordito) Quantu?

ANACLETO E cosa vuole... anche i tribunali infernali vanno a rilento!

PEPPINO Mali pi mia! Vidi quanti generazioni s'anna supputtari s'anima pessa casa casa! Ma ci voli propriu futtuna 'nta vita! Pi na mani.. ricittai a me niputi... e pi l'autra mi tirai u zappuni supra e pedi! Ma cu mu fici fari! A quannu a quannu pinsava chi... vutannula.. ava truvatu a soluzioni!

ANACLETO D'accordo! Il mio dovere di ambasciatore.. l'ho fatto! Ora posso pure andare via!

PEPPINO Nooo! Non ti nni poi annari cos.. senza mi cunchiudisti nenti! Picch non poi... chiudere... nu occhi? (chiude l'occhio)

ANACLETO Non nei miei poteri!

PEPPINO A fai ritunnari.. a mmucciuni... clandestina!

ANACLETO Lei la fa troppo semplice! Non possibile farla passare alla dogana! I controlli sono severi! Glielo ripeto... non nei miei poteri!

PEPPINO Ma quantu siti complicati! Peggiu di cc.. siti! (pausa) Ma chi ci vonnu i paranculi mi va mmuttati incoddu e mi va puttati?

ALMA Ehi! Io non sono... un sacco di... patate!

PEPPINO Mi interessa assai! (pausa, ad Anacleto) Ma unni a trovi n'autra jettatrici comi a chista? Mica si trova tantu facimmenti na bedda anima mavvaggia e maligna comi a chista!

ANACLETO Ha fatto una buona azione... e una basta per non essere pi malvagi!

PEPPINO E dopu na vita di jettaturi... pi na vutitta sula?

ANACLETO Mi dispiace.. ma non sono io a farle... le leggi! E' cos e basta! (ad Alma) Il ricorso pu essere inoltrato entro e non oltre 24 ore da questo momento!

PEPPINO 'Nta chistu vi ittastu o rispammiu!

ANACLETO A questo punto non resta che togliere l'incomodo!

PEPPINO Quali incomodu... quali incomodu... finch non mi risovvi sta storia.. non n'incomodu!

ANACLETO Signor Peppino.. la storia... io... non la posso risolvere!

PEPPINO Annunca! Senti... j sugnu sicuru... chi na soluzioni... sempri si trova!

ANACLETO Glielo ripeto... una soluzione... non c'!

PEPPINO Senti bidduzzu... o di cantu o di pizzu... di sta situazioni n'ama nesciri fora! Oh! (pausa, poi, come se avesse trovato un'idea, in confidenza ad Anacleto) Scuta... di solitu cc.. o pianu i supra... supra a terra.. funziona cos.. chi unu... s'ava truvari.. (circospetto) .. na raccumannazioni!

ANACLETO (forte) Raccomandazione?

PEPPINO (gli fa segno di fare silenzio) Schhh!... pianu! (sempre in confidenza) I raccumannazioni... ha sapiri tu.. si fannu... (gesticolando) .. aumma aumma!

ANACLETO (ripete lo stesso gesto) E con questo... che vuole dire?

PEPPINO Insomma... unu... cchi supra i tia... chi nni po' raccumannari... non c'? Cacchi assessori... cacchi sinnicu... nu ministru?

ANACLETO Pi sopra di me c'... solo... lui!

PEPPINO Lui... lui?

ANACLETO Eh gi!

PEPPINO Ah... ma allura tu.. nu pezzu rossu si!? Ma comunque... chi dici tu... nu tentativu .. u putemu fari.. con .. lui?

ANACLETO Io.. non glielo consiglio! In confidenza... il mio capo.. un tipo molto... molto... collerico.. praticamente furioso.. e non vorrei di certo incorrere nelle sue.. ire!

PEPPINO E allura.. chi dici... c'ama lassari stari?

ANACLETO Sicuro! Soprassediamo!

PEPPINO (rassegnato) Soprassediamu! Comi dici tu!

ALMA (che aveva seguito interessata il discorso, alterata) Soprassediamo .. un corno! Io voglio ritornare tra le mie fiammelle! Allora.. come si fa a chiamarlo? (senza aspettare, batte col piede pi volte sul pavimento, e con tono imperioso) Ehi... grande capo... vieni qua... subito!

ANACLETO (sorpreso e preoccupato) Cosa hai fatto?

(si smorzano le luci e si sente una lunga risata satanica; e poi, possibilmente dal basso, dal pubblico, entra Lucifero, con un tridente in mano che usa per spingere il malcapitato Placido, che, ad ogni colpo, urla)

PLACIDO (terrorizzato, magari braccia in avanti, e quando viene colpito fa un saltello, mettendo le mani ai capelli) Ah! Aiutu! Ah! Chi mi sta succidennu!? Ah! Mali pi miiia! Ah! Pippinu... Pippinu! Ah! Aiutuuu! Malocchiu... malocchiu ci fu! Ah! Mi scaaantuu! (piagnucolando) Pippinu... fai cacchi cosa... picchi j... incoddu ma faaaazzu!

LUCIFERO (infilzandolo) Grrrrr! Chi questo pidocchio che intralcia il mio cammino? Toglietemelo dai piedi! Grrr! Scansati .. pidocchio!

PLACIDO (salito per primo sul palco, si nasconde dietro Peppino, sempre piagnucolando) Chi mali fici j... chi ci cuppu j! J... mi scaaantu!

PEPPINO (a Placido) Ma tu chi ci fai cc.. non avivi essiri o campusantu?

PLACIDO (sempre piagnucolando) Oggi nuddu muriu... e mi nni stava ritunnannu a casa... quannu mi sinta punciri u sederi! Ma chi mi sta succidenuuuu! (piange vistosamente)

LUCIFERO (che era salito anche lui sul palco, mentre parlano Placido e Peppino, gira, sempre grugnendo, e osserva nervoso i presenti, che cercano di scansarsi, fino a che si pone davanti a Placido)

PEPPINO (risponde alla domanda di Placido) Nenti Pracideddu... nenti! Lucifiru ti stava 'nfucchittannu!

PLACIDO (anche lui vede Lucifero che gli sta davanti, e terrorizzato urla e poi scappa a gambe levate, mani nei capelli)

LUCIFERO (sdegnato) Insulso pidocchio! (poi arrabbiato guardandoli uno ad uno)

Chi di voi ha osato chiamarmi? (Peppino e Anacleto indicano Alma. Lucifero le si pone davanti puntandole il tridente) E tu chi saresti?

ALMA (rimane ammutolita e intimorita si nasconde dietro Anacleto)

ANACLETO (spaventato, asciugandosi il sudore, prende la parola) Ehm... sua maest infernale... una nostra.. ex... concittadina!

LUCIFERO (piazzandosi davanti Anacleto) Perch.. ex?

ANACLETO (sempre terrorizzato, piano) Ehm.. perch.. ha compiuto.. una... buona azione!

LUCIFERO (urlo satanico) Cosa odono le mie orecchie! Lo sai.. Anacleto... che non devi pronunciare quelle parole?! Mi feriscono!!

ANACLETO Si.. si... sua malignit... non lo faccio pi!

LUCIFERO (piazzandosi davanti Peppino) Tu .. mortale... dammi una spiegazione! Perch mi trovo qua?

PEPPINO (Atterrito) Si... si.. sua.. vostra.. loro... (indica Anacleto e Alma) malvagit! Picch u so segretariu dici chi dda fantasma .. non p tunnari cchi 'nto nfennu.. fici.. (piano, terrorizzato e chiudendo gli occhi) ..na bona... azioni!

LUCIFERO Grrr!!!! E allora.. da me... cosa volete?

PEPPINO (timoroso) Lei chi u capu... nu strappu alla regola... no po' fari?

LUCIFERO (furioso) Grrrrr!!! Nooo! Contaminerebbe tutto il nostro mondo! Le buone azioni sono un virus letale!

PEPPINO E va beni... ddu antibiotici e passa u scantu!

LUCIFERO (furente urla in faccia a Peppino)

PEPPINO (rimane sconvolto dall'alito di Lucifero) Maria! Chi fetu i zolfu e di accenni sparatu! Puuhhh!! (soffia con la mano per scacciare l'odore) Na mentina.. no eh?!

LUCIFERO (dopo aver vagato furibondo per la scena sempre ringhiando ai presenti) Io non faccio sconti a nessuno!

PEPPINO E a figghiola (indicando Alma)... mica u zu nuddu? (andando da lei e mentre la fa girare per presentarla) Vadda... modello.. Alma Gattineri! Beddu esemplari di anima pessa... mavvaggia.. peffida e assolutamenti... senza cori! (la fa girare ancora) Si distraiu sulu nu attimu.. eeehh... po' capitari .. alli voti! Pi cui... na piddunatedda .. non sa merita?

LUCIFERO (ringhia ancora pi forte) Perdonare? Perdonare? Aaarrggg!!(di nuovo in faccia a Peppino che scaccia un'altra volta l'odore con la mano) Mi hai scambiato per quello di lass!?!? Io non conosco questa parola!

PEPPINO E ci presentu j!

LUCIFERO (furibondo) Basta!! Io non voglio nel mio regno.. anime con la fedina penale.. sporca... macchiata di buone azioni! Lei (indica Alma) ... rimarr qui.. per l'eternit e non cambier idea... mai!!! E non azzardatevi a chiamarmi... mai pi!!!! Grrrrr!!!! (pausa) Anacleto? Seguimi... siamo stati qui... anche troppo!!!! (ringhia furioso e poi esce)

ANACLETO Su.. subito... sua perfidia! (desolato ad Alma e Peppino) Devo andare... il capo comanda... vi saluto! E che il fuoco vi divori! (esce)

PEPPINO E ci tonna! Supa i to canni ti dissi! (poi, sconsolato si siede) Chiddu c'avemu focu.. ni basta!

ALMA Hai visto cos'hai combinato?

PEPPINO J? Picch tu... cu sta bedda pinsata di chiamari a .. Lucifiru?!

ALMA L'idea della .. raccomandazione... stata tua!

PEPPINO Oohh.. toi.. mei... oramai non avi cchi impottanza! (pausa) Ma tu ne sapivi i reguli du 'nfennu? Mu putivi puru diri!

ALMA Ma cosa credi.. la prima volta che vado all'inferno... e anche l'ultima... come potevo saperlo? E comunque... ti avevo detto che mi sarei rovinata la reputazione!

PEPPINO Ma j pinsava chi tu u dicivi tantu pi diri!

ALMA Tanto per dire .. un corno! (pausa) E ora che faccio? Come posso andare via di qua? Mica posso restare (tono sdegnato) in questa casa .. per l'eternit?

PEPPINO E ci manchira! J non dugnu asilu politicu a nuddu! Menu chi mai a nu fantasma! E chi fantasma! (pausa, poi gli viene un'idea) Senti cc! Vistu chi tu avivi u poteri mi spasci e mi giusti i cosi... non chi... bona pi bona.. poi divintari... na speci... di.. geniu?

ALMA Come quello della lampada di Aladino? Tu.. saresti il padrone.. ed io... dovrei esaudire.. i tuoi.. desideri?

PEPPINO Eh! Propriu cos! Tu sarissi... a genia da cascia i mottu! Ti zzicchirivi donnavota dda intra.. e quannu j avrissi bisognu.. ci dara na stricatedda.. e tu.. nescirivi fora dicennu.. Ogni tuo desiderio un ordine.. padrone!... tranquilla chi ta mantenira lucida lucida!

ALMA Tu vaneggi!

PEPPINO No.. picch? Vadda chi ti trattira bona! Mica comi facisti tu cu mia! Ti dara puru vittu e alloggiu.. gratis!

ALMA (alterata) Ma che gentile! Bellino assai il progettino! Peccato che hai fatto i conti senza l'oste.. anzi... due .. osti!

PEPPINO E cio? Cu sariinu sti.. osti?

ALMA Anacleto e Lucifero.. no? Insieme al posto che mi spettava all'inferno.. mi hanno tolto tutti i poteri che avevo! Per cui.. non son pi in grado n.. di fare guai.. n... opere buone!

PEPPINO Chi piccatu! Era nu prugittinu.. chi micci! Avissi statu.. na casa nova... na bella machina... nu beddu guaddaroba pi mia e pi Nunziedda... Valentinu.. Dolce ca babba...

ALMA (lo interrompe) Sogna.. sogna!

PEPPINO Sempri chi pedi 'nterra mi fai scinniri tu! U lupu peddi u pilu ma no u vizio! (pausa) J no sacciu chiddu chi fari cu tia! A storia divintau troppu complicata! Avivi vinutu mi ti vendichi i mia.. e ora.. a pigghiasti tu.. 'nta sacchetta! Era megghiu chi ci facivi na catta i passaggiu.. a dd me.. sciddicatedda T'avivi ruspigghiatu? Pacenza! E si propriu non ti putivi cchi riddrummintari eh!... ti mittivi a cuntari i pecuri! E poi.. si propriu vulivi sivilizari cacchidunu.. ta scuntavi cu iddi! Invece mi dici.. pecura unu mancia.. pecura dui bivi.. eccetira...

dicivi... pecura unu ci doli a panza.. pecura dui si rumpiu u coddu.. pecura tri si rummuliau.. cacchi cosa ta 'nvintavi! A fantasia non ti manca!

ALMA Che discorsi stupidi! Oramai inutile piangere sul latte versato! Sono qui? Non mi resta che trovare una soluzione per andarmene! Anche perch.. stare con te.. diventato.. insostenibile! Sei troppo antipatico!

PEPPINO Senti cu parra... si bedda tu! (pausa, silenzio. Peppino ed Alma si lanciano di tanto in tanto occhiate torve; poi Peppino si alza e va all'altarino) Signuri? Sugnu sempri j... ddu poviru Cristu.. comi ti piaci a tia... du bicchinu! Senti cc.. haju nu problema! J non ti chiamiria si non saria na cosa seria.. ci manchiria! Cu tuttu u cuffari chi hai! A situazioni chista... c' st'anima pessa 'nta me casa chi sta ittannu focu di naschi... si bilia picch piddu u postu o 'nfennu dopu chi fici n'opira bona! J u sacciu... a tia ti piacinu l'opiri boni! Pi cui pinsava.. vistu a parabula da pecuredda smarrita.. chi tu.. putivi mettiri na bona parola.. chi.. insomma.. chi nu postu ci davi Tu! No.. non dicu 'nto Paradisu.. non sia mai!... ammenu 'nto puggatoriu per! Non chi tantu pintuta.. ma po' essiri chi prima o poi.. in cacchi modu ci rinesi! Abbi na picchicedda i piet.. si non pi idda.. fallu pi mia.. chi sugnu to divotu! Nu ciru o jonnu.. tu garantisciu! (pausa) Chi facisti... mi scutasti? Pozzu stari tranquillu chi mi ccuntenti? Semu d'accoddu? N'intinnemmu? Sta beni! J.. spettu! (si siede di nuovo)

ALMA Che stavi facendo?

PEPPINO Stava parrannu cu nu amicu mei avvocatulu! Iddu non a ddu congressu .. non cosa soi!

ALMA Oh bene! E verr ad ascoltare il mio caso?

PEPPINO Iddu non mi rispunnu.. ma j ci speru.. e u spettu! (ritorna il silenzio; Peppino guarda sempre l'orologio; poi cammina avanti indietro per un po', si risiede; nervoso) Si.. spettu spettu.. a cu non veni mai!

ALMA Mi sto innervosendo! Ma ti avr detto qualcosa.. questo avvocato?!

PEPPINO Veramenti non dissi mancu na parola! Parrai tuttu u tempu j! (guarda l'altarino) Mi vaddava sulu... e puru ora mi sta vaddannu! Cus mi sta scutannu!

(si smorzano le luci. Entra in scena [se fosse dall'alto sarebbe l'ideale] l'angelo Isidoro)

ISIDORO Il Signore sia con voi!

PEPPINO (esultante) Mi scutau.. mi scutau! Vinni... eccomi si vinni! Chistu viatu viatu fici! Evidentementi 'nto Paradisu i cosi funzioninu megghiu! (guarda l'altarino e mandando baci) Grazi.. grazi!

ALMA (ad Isidoro) E voi chi siete?

ISIDORO Sono Isidoro... l'angelo del Signore.. sono venuto a prendervi!

ALMA (a Peppino) Ma con chi hai parlato? Chi era l'avvocato che hai contattato?

PEPPINO U megghiu i tutti! U vidi chi fici viatu?!

ISIDORO (ad Alma) Nella sua infinita bont il Signore ha deciso di perdonare tutti i vostri peccati e di accogliervi nel suo Regno! Vi sta aspettando... purch vi pentiate!

PEPPINO (ad Alma) A unni a trovi n'autra occasioni i chisti? Fozza pentiti!

ALMA Mah... non saprei!

PEPPINO Ou?! M' fari fari na malafigura? Vidi chi j ci prumitta! Avanti.. chi ci voli... pentiti!

ALMA Sono indecisa!

PEPPINO E di chi? Vadda chi unni vai si sta megghiu! Voi mettiri? Non c' paragoni! Invece di focu dda c' l'aria condizionata! Frischi frischi pi l'etennit! Ci mittira a fimma mi ci vaju puru j.. poi... poi assai comunqui! (ad Isidoro) Non chi vui ci putiti mettiri na bona parola?

ISIDORO Tranquillo... continuate cos!

PEPPINO Ah! Grazi! Mi luati nu pisu du stomicu! (ad Alma) Allura.. a cu ci spetti?

ALMA Mah.. forse!

PEPPINO Chi ti bilii... chi poi ni videmu n'autra vota? Non ci pinsari! Dopu tuttu ma si!... volendu volendu si na bona cristiana! E j... non sugnu tantu malu! Avanti Ammuzzza... datti na pintutedda!

ISIDORO Vieni Alma... il tuo posto con noi! (e viene illuminato e magari si ode un coro di angeli)

ALMA (viene attratta da quella luce, ma ancora indecisa; e mentre cerca di prendere una decisione, rientrano in scena di soppiatto Lucifero ed Anacleto, che cominciano a girarle intorno dicendo piano al suo orecchio No... non pentirti!!! Non guardare la luce!!! . Alla fine decide ed entra nel cerchio di luce di Isidoro) E va bene... mi pento! (Lucifero ed Anacleto vanno via in collera)

PEPPINO Oh! Facisti a megghiu cosa!

ISIDORO Bene! Allora metti la mano destra sul cuore e ripeti con me... mio Dio mi pento e mi dolgo con tutto il cuore dei miei peccati e mi impegno a non commetterne mai pi!

ALMA (con la mano sul cuore) Mio Dio mi pento e mi dolgo con tutto il cuore dei miei peccati e mi impegno a non commetterne mai pi!

PEPPINO (esce un fazzoletto e si asciuga gli occhi e si soffia il naso) Sugnu commossu... veramenti mi cummuva tuttu!

ISIDORO Il tuo pentimento sincero Alma... per me sufficiente... sei dunque pronta ad indossare la veste del perdono?

ALMA Si.. lo sono! (Isidoro l'aiuta ad indossare una veste bianca, si risente il coro degli angeli)

ISIDORO Adesso tutto compiuto! Vieni Alma.. seguimi.. prendi con me la strada che ti stata preparata! (le tende una mano)

ALMA (prima di dare la mano a Isidoro) Arrivederci Peppino!

PEPPINO Arrivedeccei Ammuzzu! (saluta agitando il fazzoletto e Alma e Isidoro escono. Pausa) Chi mi pari stranu! Non m' scantari cchi di cacchi jettatura! (pausa) Quasi quasi... mi manca! Mi stava bbituannu! N'autra picca divintava.. una di famiglia!

NUNZIA (rientra in scena tutta dolorante) Ahi! Ahi! Chi duluri!

PEPPINO Nunziedda! Chi ti mmattu?

NUNZIA Ah! Tutta scutrummata sugnu!

PEPPINO E chi divintau... vizio i famigghia? Ssettiti a mugghiruzza! E cunta! J cada... e tu.. c'avisti?

NUNZIA (si siede e poi racconta piagnucolando) E chi ebbi.. chi ebbi! Era pi strada... ava nisciutu pi fari a spisa... stava pinsannu e fatti mei e llianata mentri travissava... non mi nn'accugga chi stava .. passannu.. nu ccumpagnamentu! Fu comi fu... non sacciu diri comi.. basta!.. 'mpuntai.. e cada! E u sai unni arrivai?

PEPPINO (preoccupato) A unni?

NUNZIA Sapissi!

PEPPINO Dillu... a unni?

NUNZIA (sempre piagnucolando disperata) Supa a cascia du mottu! Tutti i cosi sdirrupai! Non poi sapiri di malanova chi mi mannaru tutti quanti!

PEPPINO Maria! E tu u sapivi cu era u mottu?

NUNZIA Mi dissinu chi era dda speci i magu chiddu bruttu bruttu chiddu chi stava 'nta dda casa diruccata in pizzu a muntagna! Chiddu stranu... chiddu chi caminava sempri cu ddu jattu niru supa a spada e cu tantu di occhi spiritati e chi ripita sempri Tutti dovete morire!.. intantu.. ora muru iddu!

PEPPINO Santa Veggini! N'autra vota? Na finemmu cch?! (pausa, pensa e si muove nervoso per la stanza) Na finemmu cchi.. na finemmu!

NUNZIA Pippinu... chi hai?

PEPPINO (si ferma perch ha avuto un'idea) Isidoru.. sulu tu ci poi!

NUNZIA (stranita) Isidoru? Cu Isidoru?

PEPPINO (non la sente e ricomincia a girare per la stanza) Isidoru... Isidoru.. tonna arreti.. veni cc figghiu... scappa pi cc.. n'avemu n'autru prontu... non ni lassari 'nte guai... ritonna.. pigghiti puru a st'autru!

NUNZIA Pippinu... cu Isidoru?

PEPPINO (esce continuando a ripetere) Isidoru... isidoru!

NUNZIA (lo insegue zoppicante continuando a ripetere) Pippinu... Pippinu! Cu ..
cu ?

(nel frattempo ritornano in scena Lucifero ed Isidoro)

LUCIFERO (collerico a Isidoro) Grrr! Sei riuscito un'altra volta a portare dalla tua parte un'altra anima dannata! Se continuate cos tu e la tua schiera di compari angeli... l'Inferno si spopoler del tutto! Grrr!

ISIDORO E' un compito difficile questo... in un mondo in cui dilaga la violenza e la cattiveria! Ma la speranza che alla fine il bene trionfer sempre sul male ! Arrivederci alla prossima battaglia!

PLACIDO (nel frattempo rientrato pure lui in scena titubante e impaurito)Co... co... comi... finiu??? (poi guarda stranito, prima Isidoro, poi Lucifero e a guardarlo comincia a urlargli in faccia) Mi scaaaantuuu! Incoddu ma faaazzuuu!!! (piagnucola forte)

LUCIFERO Ancora tu.. pidocchio?! (e ricomincia a infilzarlo col tridente girando per la scena ed infine escono di scena, con Placido che urlicchia ad ogni tocco e Isidoro che fa uno sguardo come per dire Pazienza!)

FINE

SANTINA (detta TITTY) GIANNINO (n pos. SIAE 216044)

www.tittygiannino.jimdo.com

In caso di eventuale rappresentazione contattare l'autrice

e-mail: tittyg68@gmail.com, santina.giannino@hotmail.it

cell. 3343589590

[1] Vinedda di san Cocimu: strada piena di curve che costeggia il cimitero centrale di Messina.

Questo copione è stato visto: